



COSATTO[®]
baby stuff with personality[®]

HOLD

CAR SEAT



NITTY GRITTY



Important: Keep these instructions for future reference.

Important safety Information.

User Guide:

The instruction manual should be kept safely with child car seat for its life period: There is a pocket at the rear of the child car seat for storage of the instruction manual.

Cosatto wants you to be happy with the fitting & security of your child car seat.

If you have any questions, please contact our customer service team on our by phone (+44 0800 014 9252) or by email (cuddle@cosatto.com).

General:

- This child car seat has been approved for mass group 0+ which is suitable for transportation in cars of children from birth up to 13 kg (approx.) 15 months old.
- **WARNING:** Never use this child car seat with its side facing the vehicle seat.
- This child car seat must always be used in a rearward facing position.
- **WARNING:** Never use this child car seat on passenger seat fitted with active airbag.
- **WARNING:** Any rigid items and plastic parts of the child car seat must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of vehicle.
- **WARNING:** If any load bearing points other than those described in the instructions are used, this can significantly reduce the protection factor of the child car seat.
- **WARNING:** Always secure your child with the safety harness when using this car seat.
- **WARNING:** Never leave your child unattended.
- Do not place anything such as a towel or cushion under the child car seat. This could affect the performance of the child car seat in an accident.
- Any vehicle belt holding the child car seat to the vehicle should be tight, and that belt should not be twisted.
- Always make sure that the child car seat harness and vehicle belt are correctly tensioned to ensure maximum protection for your child.
- Prevent harness/vehicle belt from getting trapped between car doors or rubbing against sharp parts of the seat or body.
- If the harness/vehicle belts becomes cut or frayed, replace it before travelling.
- Never use replacement parts other than those approved by Cosatto.
- **WARNING:** Do not attempt to dismantle, modify or add to any part of the child car seat or change the way your vehicle seat belts are made or used.

- **WARNING:** After an accident the child car seat should be replaced and the vehicle seat belts. Although they may look undamaged, they may not protect your child as well as they should.
- **WARNING:** Do not use the child car seat in the home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.
- Cosatto advise that child car seat should not be bought or sold second-hand. Many child car seat acquired this way have been found to be dangerous.
- **NOTE:** The child car seat can mark vehicle seat upholstery. Cosatto cannot be held responsible for damage or marking to vehicle seat upholstery.
- Security is only guaranteed if the child car seat is fitted in accordance with these instructions.
- Safely secure any luggage or other objects that might cause injuries to the occupant of the child car seat in the event of a collision.
- Failure to comply with the instructions would be dangerous, and will automatically void the warranty and exempt Cosatto from any liability.
- The harness buckle has been designed to be released quickly in an emergency. **IT IS NOT CHILD PROOF.** More inquisitive children might learn to undo the buckle. Children should be told never to play with it or any other part of the child car seat.
- It is important that the lap harness is worn low down, so that the pelvis of the child is firmly engaged.
- Never use the child car seat without its fabric seat cover because the seat cover constitutes as an integral part of the child car seat performance. The seat cover should not be replaced with any other than the ones recommended by Cosatto.
- This product is only compatible with Giggle 2, Woop, Ooba TS, To & Fro (sold separately).
- When car seat is used in conjunction with the chassis, this product does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in suitable cot, bed or carry cot.

Notice:

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44-04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. Only suitable if the approved vehicles are fitted with ~~lap~~ / 3 point / **static** / with retractor safety belt, approved to UN/ ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
5. Never use this child car seat on passenger seat fitted with an active airbag is installed.
6. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or retailer.

Care & Maintenance:

Store your child car seat in a dry, safe place.

Storing a damp child car seat will encourage mildew to form, so after exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth and allow to dry thoroughly before storing.

Avoid leaving the child car seat in sunlight for prolonged periods as this may cause fabrics to fade.

Inspect the child car seat regularly for signs of damage - stop using the product if damage is found.













DO NOT take apart, or attempt to take apart the child car seat when cleaning. It is unnecessary and dangerous to do so.

Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and a mild detergent.

Refer to the wash care on soft goods for cleaning instruction.

Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

Visual language Key:

	Refer to warning XX		Repeat action x times		Press and hold
	Correct action		General action arrow		Check
	Incorrect action		Lock		Continue to step XX
	Audible sound		Unlock		Repeat on other side

Part List:

P1. Child car seat

P2. Hood

P3. Child car seat liner

P4. Child car seat fabric cover

P5. Chest pads (Pair)

P6. Harness

P7. Crotch pad

A: Handle

B: Handle adjustment button

C: Rear vehicle belt guide

D: Side vehicle belt guide

Replacement Parts:

The replacement parts shown below are available for your product. For UK & Ireland customers, order through our website: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>
For customer outside UK & Ireland, contact information for your local distributor can be found on <http://www.cosatto.com/stockists>

If you require any further assistance, please contact us at cuddle@cosatto.com

S1. Hood

S2. Child car seat liner

S3. Chest pads (Pair)

S4. Harness

S5. Child car seat fabric cover

S6. Crotch pad

Fitting & Operation Information:

Please refer to the following diagrams:

Location 1- **IMPORTANT:** Never use the child car seat on a seat where an airbag is fitted and active. Refer to your vehicle user manual for information on de-activating the airbag.

WARNING: Your child car seat can only be installed rearward facing using a three point lap and diagonal vehicle belt in the front or rear passenger seats of the car.

Fitting 2- Adjust the handle to carrying position ⑪ ⑫ (1).
Position the child car seat on the vehicle seat, pass the vehicle waist belt through the side vehicle belt guides (2) and fasten the vehicle belt buckle(3).

Route the diagonal belt under handle hinge (4) then through rear vehicle seat belt guide (5).

Tension the diagonal belt (6).

IMPORTANT: The position of the vehicle belt buckle can affect the stability of the child car seat. In an accident this could stop the child car seat from protecting your child as well as it should. After tightening the vehicle belt, if the buckle lies in the position marked **X** then try fitting the child car seat in another seating position in your vehicle. If in doubt consult either the child car seat manufacturer or retailer.

Harness 3- **Loosening:**
NOTE: Pull only the harness straps.

4- **Tightening:**
NOTE: The harness must be reasonably tight. It should restrain but not make the child uncomfortable. Check that the straps are not twisted while the child is seated.

5- **Opening:**

6- **Closing:**

7- **Adjusting the shoulder strap position:**

Loosen harness ③ (1).

Disconnect the shoulder straps from the harness connector (2).

8- Pull shoulder strap out of seat (1) and refit at desired position (2).
Reconnect the shoulder straps to the harness connector (3).

Tighten harness ④

9- **Satisfactory shoulder strap position:**

Check satisfactory chest pad position.

10- **Crotch strap position adjustment:**

Disconnect crotch strap clip from under seat (1).

Push strap clip through seat (2).
Re-position in alternative slot (3).

Handle

11- Adjusting:

12- Handle positions:

(1) Carrying position (2 & 3) Stow position (4) Steady position.

Hood

13- Fitting:

14- Opening:

15- Closing:

16- Removing:

Unfasten the poppers (1).

Using a ball point pen push in the button on the arm (2) then pull the arm out of the hinge unit (3).

Pull the arms out of the hood fabric (4).

Removing softgoods

17- Loosen the harness (3) (1).

Disconnect shoulder straps from harness connector (2).

Pull shoulder straps out of seat (3) and chest pads (4).

Push crotch strap clip through seat (5).

Remove harness (6).

18- Pull elastic bead on cover away from the seat (1).

Unhook the cover (2) from under the vehicle seat belt guides.

Work around the edge of the child car seat until the cover can be pulled clear.

Refitting is a reversal of this procedure.

Note: Never remove the backing foam from the child car seat.



Important : conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Informations importantes de sécurité.

Mode d'emploi:

Le mode d'emploi doit être conservé avec le socle de siège-auto pour enfant tout au long de sa période d'utilisation :

Une pochette à l'arrière du siège-auto permet de le ranger.

Cosatto met tout en œuvre pour que l'installation et la sécurité de votre siège-auto pour enfant vous satisfont. Pour toute question, veuillez contacter notre équipe d'assistance à la clientèle par téléphone au (+44 0800 014 9252) ou par courrier électronique à (cuddle@cosatto.com).

Généralités:

- Ce siège-auto pour enfant a été approuvé pour le groupe de masse 0+, correspondant au transport en voiture des enfants dès leur naissance et jusqu'à 13 kg (environ 15 mois).
- **AVERTISSEMENT :** n'utilisez JAMAIS ce dispositif de retenue pour enfant en position latérale.
- Ce siège-auto doit toujours être utilisé dos à la route.
- **AVERTISSEMENT :** n'utilisez JAMAIS ce siège-auto sur le siège passager si l'airbag est activé.
- **AVERTISSEMENT :** tous les éléments rigides et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfant doivent être situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, coincés sous un siège mobile ou dans une porte du véhicule.
- **AVERTISSEMENT :** si des points de charge autres que ceux indiqués dans le mode d'emploi sont utilisés, cela peut réduire considérablement le facteur de protection du dispositif de retenue pour enfant.
- **AVERTISSEMENT :** attachez TOUJOURS votre enfant au moyen du harnais de sécurité lors de l'utilisation de ce siège-auto.
- **AVERTISSEMENT :** ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Ne placez rien sous le dispositif de retenue pour enfant (par exemple une serviette ou un coussin). Cela pourrait affecter la performance du dispositif de retenue pour enfant en cas d'accident.
- La ceinture du véhicule maintenant le dispositif de retenue pour enfant au siège doit être correctement serrée et ne doit pas être torsadée.
- Assurez-vous toujours que le harnais du siège-auto et la ceinture du véhicule soient correctement tendus afin d'assurer une protection maximale de votre enfant.
- Ne laissez pas le harnais et la ceinture du véhicule se trouver pincés par les portes du véhicule ni frotter contre des arêtes vives du siège ou du châssis.
- Si le harnais ou la ceinture du véhicule sont coupés ou effilochés, remplacez-les avant de conduire.
- Utilisez toujours des pièces de rechange approuvées par Cosatto.
- **AVERTISSEMENT :** n'essayez PAS de démonter, de modifier ou d'ajouter toute partie du dispositif de retenue pour enfant ni de

changer la façon dont les ceintures de sécurité du véhicule sont conçues ou utilisées.

- **AVERTISSEMENT :** Le dispositif de retenue pour enfant et les ceintures de sécurité du véhicule doivent être remplacés après un accident. Bien qu'ils puissent sembler en bon état, ils peuvent ne pas protéger votre enfant aussi bien qu'ils le devraient.
- **AVERTISSEMENT :** n'utilisez PAS le siège-auto chez vous. Il n'a pas été conçu pour un usage au domicile et ne doit être utilisé que dans votre véhicule.
- Cosatto conseille de ne pas acheter ni vendre de dispositif de retenue pour enfant d'occasion. De nombreux dispositifs de retenue pour enfant achetés de cette façon se sont avérés être dangereux.
- **NB :** le dispositif de retenue pour enfant peut marquer la garniture des sièges du véhicule. Cosatto ne peut être tenue responsable des dommages ou des marques laissées sur la garniture des sièges du véhicule.
- La sécurité n'est garantie que si le dispositif de retenue pour enfant est installé conformément à ces instructions.
- Attachez solidement les bagages ou autres objets qui pourraient blesser l'occupant du dispositif de retenue pour enfant en cas d'accident.
- Le non-respect de ces instructions crée une situation dangereuse, annule automatiquement la garantie et dégage Cosatto de toute responsabilité.
- La boucle du harnais a été conçue de façon à être libérée rapidement en cas d'urgence. **UN ENFANT PEUT L'ACTIONNER.** Les enfants plus curieux peuvent apprendre à défaire la boucle. Vous devez leur dire de ne jamais jouer avec la boucle du harnais, ni avec toute autre partie du siège-auto.
- Il est important que la sangle abdominale du harnais soit serrée bien en bas, de sorte que le bassin de l'enfant soit fermement maintenu.
- N'utilisez jamais le siège-auto sans sa housse en tissu, celle-ci contribue à sa performance intégrale. En cas de remplacement de la housse en tissu, utilisez toujours une housse recommandée par Cosatto.
- Ce siège-auto est compatible uniquement avec Giggle 2, Woop, Ooba et To & Fro (Vendu séparément).
- Lorsque le siège-auto est associé au châssis, ce produit ne remplace ni un berceau ni un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un berceau, un lit ou un couffin adapté.

Remarques:

1. Ce dispositif de retenue pour enfant est équipé d'un système de fixation « universel ». Il est conforme à la série 04 d'amendements au règlement no 44, pour une utilisation dans un véhicule ; il pourra être installé dans la plupart des véhicules, mais pas dans tous.
2. Une installation adéquate est probable si le constructeur a indiqué dans le manuel du véhicule que celui-ci peut accepter un dispositif de retenue pour enfant « universel » pour ce groupe d'âge.
3. Ce dispositif de retenue pour enfant a été classé comme « universel » dans des conditions plus strictes que celles qui étaient appliquées aux modèles antérieurs pour

lesquels cette classification n'était pas indiquée.

4. Ce produit ne convient que si le véhicule est muni de ceintures de sécurité approuvées ~~sous-abdominales~~/à 3 points d'ancrage/~~fixes~~/avec enrouleurs, homologuées conformément au règlement no 16 de la CEE/ONU ou à une norme équivalente.
5. N'utilisez jamais ce dispositif de retenue pour enfant sur un siège pour lequel un airbag frontal est activé.
6. En cas de doute, veuillez prendre contact avec le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfant.

Entretien:

Rangez le dispositif de retenue pour enfant dans un endroit sûr et sec.

Le rangement du socle de siège-auto humide favorise la formation de moisissures. S'il est humide, séchez-le avec un chiffon doux et laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Évitez de laisser le dispositif de retenue pour enfant longtemps au soleil, car la couleur des tissus peut s'estomper.

Inspectez régulièrement le dispositif de retenue pour enfant pour vérifier l'absence de dommage. Cessez de l'utiliser si l'un des éléments est endommagé.











Ne démontez **PAS** et n'essayez **PAS** de démonter les éléments du dispositif de retenue pour enfant lors de son nettoyage. Cela serait inutile et pourrait être dangereux.

Les pièces métalliques et en plastique peuvent être nettoyées en les épongeant avec de l'eau tiède et un détergent doux.

Les instructions de nettoyage des articles en tissu sont indiquées sur leurs étiquettes de lavage respectives.

N'utilisez jamais de détergent abrasif ou à base d'ammoniaque, d'eau de Javel ou d'alcool.

Signification des symboles:

	Reportez-vous à l'avertissement XX		Répétez l'action x fois		Appuyez et maintenez
	Action correcte		Flèche d'action générale		Vérifiez
	Action incorrecte		Verrouillez		Passez à l'étape XX
	Signal sonore		Déverrouillez		Répétez de l'autre côté

Liste des pièces:

- P1. Siège-auto pour enfant
- P2. Capote
- P3. Réducteur
- P4. Housse de siège-auto
- P5. Rembourrages de bretelle (paire)

- P6. Harnais
- P7. Rembourrage d'entrejambe

- A: Poignée
- B: Bouton de réglage de la poignée
- C: Guide arrière de ceinture du véhicule
- D: Guide latéral de ceinture du véhicule

Pièces de rechange:

Les pièces de rechange ci-dessous sont disponibles pour votre produit. Pour le Royaume-Uni et l'Irlande, vous pouvez commander sur notre site : <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>
En dehors du Royaume-Uni et de l'Irlande, vous trouverez les coordonnées de votre distributeur sur : <http://www.cosatto.com/stockists>
Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à nous écrire à cuddle@cosatto.com.

S1. Capote

S4. Harnais

S2. Réducteur

S5. Housse de siège-auto

S3. Rembourrages de bretelle
(paire)

S6. Rembourrage d'entrejambe

Informations d'installation et d'utilisation:

Reportez-vous aux schémas suivants:

Emplacement 1- IMPORTANT : n'utilisez jamais ce siège-auto sur un siège pour lequel un airbag est activé. Consultez le manuel du véhicule pour désactiver l'airbag.
AVERTISSEMENT : votre siège-auto peut uniquement être orienté dos à la route en utilisant une ceinture de sécurité sous-abdominale et diagonale à 3 points d'ancrage sur les sièges avant ou arrière du véhicule.

Installation 2- Réglez l'anse sur la position « Transport » **11** **12** (1).
Placez le siège-auto sur le siège du véhicule, passez la ceinture abdominale du véhicule dans les guides de ceinture latéraux (2) et attachez la ceinture du véhicule (3).
Passez la partie diagonale de la ceinture sous la charnière de l'anse (4), puis dans le guide arrière de ceinture du véhicule (5).
Tirez sur la partie diagonale de la ceinture pour la tendre (6).
IMPORTANT : la position de la boucle de la ceinture du véhicule peut affecter la stabilité du siège-auto. En cas d'accident, le siège-auto pourrait ne pas protéger correctement votre enfant. Après avoir serré la ceinture du véhicule, si la boucle se trouve dans la position indiquée, **X** essayez d'installer le siège-auto à une autre place dans votre véhicule. En cas de doute, veuillez prendre contact avec le fabricant ou le revendeur du siège-auto.

Harnais

3- Desserrage:

REMARQUE : Tirez seulement les sangles du harnais.

4- Serrage:

NB : le harnais doit être raisonnablement serré. Il doit maintenir l'enfant sans trop le serrer.

Vérifiez que les sangles ne sont pas torsadées lorsque l'enfant est assis.

5- Ouverture :

6- Fermeture:

7- Réglage de la hauteur des bretelles:

Desserrage du harnais **3** (1).

Détachez les bretelles de la boucle de harnais (2).

8- Tirez la bretelle hors du siège (1), puis insérez-la à la position souhaitée (2).

Rattachez les bretelles à la boucle de harnais (3).

Serrage du harnais **4**.

9- Réglage de la hauteur des bretelles:

Vérifiez la position des rembourrages de bretelle.

10- Réglage de la position de la sangle d'entrejambe:

Détachez l'attache de la sangle d'entrejambe sous le siège (1).

Passez l'attache de la sangle d'entrejambe dans la fente du dossier (2).

Repassez-la dans la fente souhaitée (3).

Poignée

11- Réglage:

12- Positions de l'anse:

(1) Transport (2 & 3) Rangement (4) Stable.

Capote

13- Installation:

14- Ouverture:

15- Fermeture:

16- Retrait:

Détachez les boutons-pression (1).

À l'aide d'un stylo à bille, poussez sur le bouton de verrouillage du bras (2), puis tirez celui-ci hors du montant (3).

Sortez les bras du tissu de la capote (4).

Retrait des articles en tissu

17- Desserrez le harnais **3** (1).

Détachez les bretelles de la boucle de harnais (2).

Tirez les bretelles hors du siège (3) et des rembourrages de bretelle (4).

Passez l'attache de la sangle d'entrejambe dans la fente du dossier (5).

Retirez le harnais (6).

18- Tirez l'élastique de la housse pour l'enlever du siège (1).

Décrochez la housse (2) sous les guides de ceinture du véhicule.

Continuez sur tout le pourtour du siège-auto jusqu'à ce que la housse puisse être complètement retirée.

Procédez dans l'ordre inverse pour la réinstallation.

Remarque : Ne jamais retirer la mousse de support du siège-auto.



Wichtig: Bitte diese Gebrauchsanweisung aufbewahren. Wichtige Sicherheitshinweise.

Benutzerhandbuch:

Die Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig zusammen mit dem Kindersitz für die Dauer der Nutzung aufbewahren:

Am Kindersitz befindet sich hinten eine Tasche zum Aufbewahren der Gebrauchsanleitung. Cosatto möchte, dass Sie mit der Ausstattung & Sicherheit Ihres Kindersitzes zufrieden sind. Wenn Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte telefonisch an unseren Kundendienst (+44 0800 014 9252) oder senden Sie uns eine E-Mail (cuddle@cosatto.com).

Allgemein:

- Dieser Kindersitz wurde für die Gewichtsgruppe 0+ zugelassen und ist somit für den Transport im Auto für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 13 kg (ca. 15 Monate alt) geeignet.
- **WARNUNG:** Das Kinderrückhaltesystem NIE mit der Seite zum Fahrzeugsitz verwenden.
- Dieser Kindersitz muss im in Rückwärtsrichtung verwendet werden.
- **WARNUNG:** Den Kindersitz NIE auf einem Beifahrersitz mit aktiviertem Airbag befestigen.
- **WARNUNG:** Alle unbeweglichen und Kunststoffteile des Kinderrückhalte-systems müssen bei täglicher Verwendung im Fahrzeug so angebracht und montiert sein, dass sie nicht durch die Bewegung eines Sitzes oder in der Tür eingeklemmt werden können.
- **WARNUNG:** Die Sicherheit des Kinderrückhaltesystems wird deutlich reduziert, wenn andere, anstatt der in dieser Anweisung beschriebenen, Tragepunkte verwendet werden.
- **WARNUNG:** Bei Verwendung des Kindersitzes, Ihr Kind IMMER mit dem Sicherheitsgurt sichern.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Unter das Kinderrückhaltesystem keine Gegenstände wie Handtücher oder Kissen legen. Im Falle eines Unfalls kann sich das auf die Sicherheit des Kinderrückhaltesystems auswirken.
- Fahrzeuggurte, mit welchen das Kinderrückhaltesystem im Auto befestigt ist, dürfen nicht locker bzw. verdreht sein.
- Um maximale Sicherheit für Ihr Kind zu gewährleisten, darauf achten, dass der Kindersitzgurt und der Fahrzeuggurt immer richtig festgezogen sind.
- Vermeiden Sie, dass der Kindersitzgurt/ Fahrzeuggurt zwischen den Autotüren eingeklemmt wird oder gegen scharfkantige Sitzteile bzw. den Körper reibt.
- Den Kindersitzgurt/Fahrzeuggurt vor Antritt der Fahrt auswechseln, wenn sich an diesem Einschnitte befinden oder dieser Zerfaserung aufweist.
- Verwenden Sie nur von Cosatto zugelassene Ersatzteile.

- **WARNUNG:** Versuchen Sie NIE das Kinderrückhaltesystem auseinander zu bauen, zu modifizieren oder andere Teile hinzuzufügen bzw. nehmen Sie keine Änderungen an Ihren Fahrzeuggurten vor und verwenden Sie diesen nur wie vorgesehen.
- **WARNUNG:** Nach einem Unfall müssen Kinderrückhaltesystem und Fahrzeuggurte ausgetauscht werden. Auch wenn diese unbeschädigt erscheinen, kann die Sicherheit Ihres Kindes nicht im vollen Umfang gewährleistet werden.
- **WARNUNG:** Den Kindersitz NIE zu Hause verwenden. Der Kindersitz ist nicht für den Heimgebrauch, sondern nur für die Verwendung im Auto vorgesehen.
- Cosatto rät vom Kauf aus zweiter Hand oder den Wiederverkauf des Kinderrückhaltesystems ab. Es wurde festgestellt, dass auf diese Weise erworbene Kinderrückhaltesysteme nicht sicher sind.
- **HINWEIS:** Das Kinderrückhaltesystem kann auf dem Fahrzeugsitzpolster Druckstellen hinterlassen. Für Schäden oder Druckstellen auf Fahrzeugsitzpolstern übernimmt Cosatto keine Haftung.
- Sicherheit kann nur gewährleistet werden, wenn das Kinderrückhaltesystem entsprechend dieser Gebrauchsanweisung befestigt wird.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die ein im Kinderrückhaltesystem sitzendes Kind bei einem Aufprall verletzen können, müssen sicher verstaut werden.
- Das Nichtbeachten dieser Hinweise verursacht Gefahren, führt zum Verlust des Garantieanspruchs und schließt Cosatto von jeglicher Haftung aus.
- Der Gurtverschluss ist so konzipiert, dass er sich im Notfall schnell öffnen lässt. **DER GURTVERSCHLUSS IST NICHT KINDERSICHER.** Neugierige Kinder können lernen, den Verschluss zu öffnen. Es muss Kindern erklärt werden, dass sie nie mit dem Gurtverschluss oder anderen Bestandteilen des Kindersitzes spielen dürfen.
- Es ist wichtig, den Beckensicherheits-gurt so weit unten wie möglich anzulegen, damit das Becken des Kindes richtig gehalten wird.
- Den Kindersitz nie ohne den Stoffbezug verwenden, da dieser Bezug ein wesentlicher Bestandteil für die Sicherheitsfunktion des Kindersitzes ist. Der Stoffbezug darf nur mit von Cosatto empfohlenen Stoffbezügen ausgewechselt werden.
- Dieser Kindersitz ist nur mit den Giggle 2, Woop, Ooba & To & Fro (Separat erhältlich).
- Bei Befestigung des Kindersitzes mit dem Fahrgestell bitte beachten, dass der Kindersitz kein Ersatz für ein Kinderbett oder Bett ist. Sollte Ihr Kind eingeschlafen sein, legen Sie es bitte in ein geeignetes Kinderbett, Bett oder eine Babytragetasche.

HINWEIS:

1. Dies ist ein "universeller" Kindersitz und wurde nach Bestimmung Nr. 44, Änderungen 04, für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen. Der Kindersitz ist für die meisten aber nicht alle Fahrzeugsitze geeignet.
2. Der richtige Sitz ist dann gewährleistet, wenn der Fahrzeughersteller im Handbuch angibt, dass das Fahrzeug für "universelle" Kinderrückhaltessysteme dieser Altersgruppe geeignet ist.
3. Dieses Kinderrückhaltesystem wurde unter strikteren Bedingungen, wie die Systeme älteren Designs, welche nicht über diesen Hinweis verfügen, als "universell" eingestuft.

4. Nur geeignet für die genannten Fahrzeuge, wenn diese über ~~Becken-/3-Punkt-/statische/~~ Aufrollsischerheitsgurte verfügen, und wenn die Sicherheitsgurte nach UN/ ECE-Bestimmung Nr.16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.
5. Das Kinderrückhaltesystem nie in Richtung eines aktivierten Beifahrer-Airbags befestigen.
6. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhalte-systems oder an den Händler.

Pflege & Wartung:

Bewahren Sie Ihr Kinderrückhaltesystem an einem trockenen, sicheren Ort auf. Das Aufbewahren eines feuchten Kindersitzes verursacht die Bildung von Schimmel. Sollte der Kindersitz Feuchtigkeit ausgesetzt sein, vor dem Einlagern mit einem Tuch trocknen und warten, bis der Kindersitz vollständig trocken ist.

Vermeiden Sie es, das Kinderrückhaltesystem für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, da dadurch die Farben des Stoffbezugs verblassen können.

Das Kinderrückhaltesystem regelmäßig auf Schäden prüfen – bei Anzeichen von Schäden, das Produkt nicht mehr verwenden.

Das Kinderrückhaltesystem darf für Reinigungszwecke NICHT auseinander gebaut werden. Das Demontieren ist nicht notwendig und zudem gefährlich.

Komponenten aus Kunststoff und Metall können mit einem Schwamm, etwas warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.

Siehe dazu die Anleitung für das Reinigen von Textilien.

Zum Reinigen nie scheuernde, Ammoniak, Bleichmittel oder Spiritus enthaltende Reinigungsmittel verwenden.

Bildsprachenschlüssel:

	Siehe Warnung XX		Vorgang x-mal wiederholen		Drücken und halten
	Richtig		Pfeil für allgemeine Vorgänge		Prüfen
	Falsch		Schließen		Weiter zu Schritt XX
	Hörbares Geräusch		Öffnen		Auf der anderen Seite wiederholen

Komponentenliste:

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| P1. Kindersitz | P5. Brustpolster (zwei) | A: Griff |
| P2. Verdeck | P6. Kindersitzgurt | B: GriffEinstelltaste |
| P3. Kindersitzeinlage | P7. Schrittpolster | C: Gurtführung hinteres Fahrzeugteil |
| P4. Kindersitzbezug | | D: Gurtführung Fahrzeugseite |

Ersatzteile:

Für dieses Produkt sind die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich. Kunden in Großbritannien & Irland bestellen über unsere

Webseite: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Kunden außerhalb Großbritanniens & Irlands finden Kontaktangaben für Händler vor Ort auf unserer Webseite : <http://www.cosatto.com/stockists>

Sollten Sie weitere Hilfe benötigen, kontaktieren Sie uns über cuddle@cosatto.com

S1. Verdeck

S4. Kindersitzgurt

S2. Kindersitzeinlage

S5. Kindersitzbezug

S3. Brustpolster (zwei)

S6. Schrittpolster

Befestigungs- & Anwendungshinweise:

Siehe folgende Abbildungen:

Position

1-WICHTIG: Den Kindersitz nie auf einem Fahrzeugsitz mit aktiviertem Airbag verwenden. Zur Airbag-Deaktivierung, siehe Handbuch Ihres Fahrzeugherstellers.

WARNUNG: Der Kindersitz darf nur unter Verwendung des Dreipunktgurts und des Schultergurts am Vorder- bzw. Rücksitz des Fahrzeugs in Rückwärtsrichtung installiert werden.

Befestigen

2- Griff auf Trageposition einstellen **11** **12**(1).

Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz positionieren, Fahrzeugleibgurt durch die Fahrzeuggurt-Seitenführungen hindurchführen (2) und den Fahrzeuggurtverschluss schließen (3).

Schultergurt unter dem Griffgelenk (4), und anschließend durch die Rücksitzgurtführung (5) hindurchführen.

Schultergurt spannen (6)

WICHTIG: Die Position des Fahrzeuggurtverschlusses kann sich auf die Stabilität des Kindersitzes auswirken. Im Falle eines Unfalls kann der Kindersitz Ihr Kind eventuell nicht so schützen wie vorgesehen. Wenn sich der Verschluss nach Straffen des Fahrzeuggurts in der markierten Position befindet **X**, versuchen Sie den Kindersitz auf einem andern Sitz im Fahrzeug zu befestigen.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Kindersitzhersteller oder Ihren Händler.

Kindersitzgurt **3-** Lockern:

HINWEIS: Nur an den Haltegurtriemen ziehen.

4- Straffen:

HINWEIS: Der Gurt sollte ausreichend gestrafft sein. Der Gurt soll das Kind zwar sicher zurückhalten aber auch nicht unbequem sitzen. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind, wenn sich das Kind im Kindersitz befindet.

5- Auseinanderklappen:

6- Zusammenklappen:

7- Anpassen der Schultergurtposition:

Gurt lockern **3** (1).

Schulterriemen von der Haltegurtverbindung lösen (2).

8- Schulterriemen aus dem Sitz (1) herausziehen und in der gewünschten Position (2) wieder befestigen.

Schulterriemen wieder an der Haltegurtverbindung (3) befestigen. Haltegurt straffen **4**.

9- Richtige Schulterriemenposition:

Richtige Position des Brustpolsters prüfen

10- Schrittpolsterposition anpassen

Schrittpolsterclip an der Unterseite des Sitzes lösen (1).

Den Schrittpolsterclip durch den Sitz schieben (2).

An einer anderen Öffnung neu positionieren (3).

Griff

11- Einstellen:

12- Griffstellung:

(1) Trageposition (2 & 3) Position Verstauen (4) Position zum stabilen Abstellen

Verdeck

13- Befestigen:

14- Auseinanderklappen:

15- Zusammenklappen:

16- Entfernen:

Druckknöpfe öffnen (1).

Mit einem Kugelschreiber den Knopf am Stützarm eindrücken (2), und dann den Stützarm aus dem Scharnier herausziehen (3).

Bügel aus dem Verdeckstoff herausziehen (4).

17- Haltegurt lockern **3** (1).

Schulterriemen von der Haltegurtverbindung lösen (2).

Schulterriemen aus dem Sitz (3) und den Brustpolstern herausziehen (4).

Schrittgurtverschluss durch den Sitz schieben (5).

Haltegurt entfernen (6).

18- Gummi am Bezug vom Sitz wegziehen (1).

Den Bezug (2) unter den Fahrzeuggurtführungen aushaken.

Am Rand des Kindersitzes entlang arbeiten, bis sich der Bezug problemlos abziehen lässt.

Um den Bezug wieder anzubringen, Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

Hinweis: Die Schaumstoffunterlage darf vom Kindersitz nicht entfernt werden.

Textilien entfernen



Attenzione: Conservare le istruzioni per consultazioni future. Informazioni sulla sicurezza.

Guida all'uso:

Si consiglia di conservare il manuale d'uso insieme al seggiolino durante l'intero periodo di impiego: Una tasca è situata dietro al seggiolino dove riporre il manuale di istruzioni. Per la Cosatto è importante che voi siate soddisfatti dalla compatibilità e dall'affidabilità del seggiolino. Per qualsiasi domanda non esitate a contattare il nostro servizio clienti al +44 0800 014 9252 o via email cuddle@cosatto.com.

Informazioni generali:

- Il seggiolino è approvato per il gruppo 0+, ovvero per il trasporto in auto di bambini dalla nascita fino ai 13kg (circa 15 mesi di età).
- **AVVERTENZA:** Non usare MAI il passeggino con il lato verso il sedile.
- Il seggiolino deve essere posizionato sempre verso l'interno.
- **AVVERTENZA:** Non usare MAI il seggiolino sul sedile del passeggero con airbag attivo.
- **AVVERTENZA:** Posizionare tutte le parti rigide e in plastica in modo tale da evitare che rimangano incastrate tra sedile mobile o tra la portiera durante il trasporto.
- **AVVERTENZA:** Nel caso si dovessero utilizzare punti di ancoraggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni, il fattore totale di protezione può ridursi sensibilmente.
- **AVVERTENZA:** Allacciare sempre la cintura al bambino prima di mettersi in viaggio.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare mai il vostro bambino senza supervisione.
- Non posizionare nessun cuscino o asciugamano sotto il seggiolino, poiché ciò potrebbe diminuire l'affidabilità del seggiolino durante un incidente.
- Assicurarsi che le cinture che legano il seggiolino al veicolo siano ben strette e non aggrovigliate.
- Assicurarsi sempre che l'imbracatura del seggiolino e la cintura dell'auto siano ben tesi, per garantire la massima protezione per il tuo bambino.
- Assicurarsi che l'imbracatura e la cintura dell'auto non rimangano tra le portiere o sfregino contro parti contundenti.
- Se la cintura o l'imbracatura dovesse logorarsi si consiglia di sostituirle prima di mettersi in viaggio.
- Non sostituire mai le parti del seggiolino con altre non approvate dalla Cosatto.
- **AVVERTENZA:** Non cercare mai di smontare o modificare parti del seggiolino o di sviare dal corretto uso delle cinture di sicurezza del veicolo.

- **AVVERTENZA:** Dopo un incidente si consiglia di sostituire il seggiolino e le cinture di sicurezza dell'auto. Sebbene non ci siano danni visibili, potrebbero aver perso affidabilità.
- **AVVERTENZA:** Non usare mai il seggiolino in casa. Non è progettato per uso domestico ma esclusivamente per l'auto.
- La Cosatto consiglia di non vendere o comprare il seggiolino di seconda mano poiché diversi seggiolini acquistati in questo modo sono risultati poi pericolosi.
- **NOTA BENE:** Il seggiolino potrebbe graffiare la tappezzeria dell'auto. La Cosatto non si assume alcuna responsabilità per danni o graffi al rivestimento interno del veicolo.
- La protezione viene garantita solo se il seggiolino è montato secondo le istruzioni di questo manuale.
- Assicurarsi che tutti i bagagli o ogni altro tipo di oggetto che potrebbe causare lesioni al bambino in caso di collisione siano saldamente ancorati.
- La mancata osservanza delle istruzioni può essere pericolosa, rende automaticamente nulla la garanzia ed esonera la Cosatto da qualsiasi responsabilità.
- L'ancoraggio della cintura è stato progettato per un facile rilascio in caso di emergenza. **NON È A PROVA DI BAMBINI.** Bambini di natura più curiosa possono imparare a slacciare le cinture. Si consiglia di insegnare ai propri figli di non giocare mai con la fibbia o con qualsiasi altra parte del seggiolino.
- La cintura subaddominale deve essere allacciata molto bassa affinché il bacino del bambino risulti ben fissato.
- Non utilizzare il seggiolino senza la fodera originale, poiché costituisce parte integrante dell'affidabilità dello stesso. Si consiglia di sostituire la fodera solo con altri raccomandati dalla Cosatto.
- Il seggiolino è compatibile solo con i Giggle 2, Woop Ooba & To & Fro (Venduto separatamente).
- Quando il seggiolino è utilizzato insieme alla carrozzeria, non sostituisce una culla o un letto. Nel caso il vostro bambino abbia bisogno di dormire si consiglia di utilizzare una culla, un letto o un porta infante.

Avvertenza:

1. Questo è un sistema di ritenuta "universale". Approvato secondo la direttiva n. 44, 4 serie di emendamenti, per uso generale in veicoli e può essere montato sulla maggior parte, ma non tutti, dei veicoli.
2. La perfetta compatibilità è più probabile se la casa produttrice del veicolo dichiara nel manuale che il veicolo è compatibile con sistemi di ritenuta "Universale" per questo gruppo di età.
3. Il seggiolino è stato classificato come "Unversale" secondo standard più severi rispetto a quelli applicati a design precedenti privi di questa etichetta.
4. Adatto esclusivamente per i veicoli dotati di cintura ~~subaddominale~~ a tre punti/fissa con avvolgitore, approvate dalla normativa ECE n. 16 o da altri standard equivalenti.
5. Non utilizzare il seggiolino su sedili dotati di airbag frontale attivo.
6. In caso di dubbio si prega di rivolgersi alla casa produttrice o al rivenditore.

Manutenzione:

Conservare il seggiolino in un luogo asciutto e sicuro.

Se la base dovesse rimanere umida, si corre il rischio della formazione di muffe, per questo consigliamo, dopo l'esposizione a pioggia o simili, di asciugare la base con un panno morbido e assicurarsi che sia completamente asciutta prima di metterla via.

Evitare di lasciare il seggiolino esposto al sole per un periodo prolungato di tempo, poiché i colori potrebbero sbiadire.

Controllare il seggiolino regolarmente per eventuali danneggiamenti- se presenti, smettere immediatamente di utilizzare il prodotto.

Non smontare il seggiolino durante la pulizia, non è necessario e potrebbe risultare pericoloso.

Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con una spugna, acqua tiepida e un detergente delicato.

Per la pulizia fare riferimento alle istruzioni per il lavaggio dei materiali duttili.

Non lavare mai con detersivi abrasivi, a base di ammoniaci, candeggina, o alcool.

Legenda:

	Fare riferimento all'avvertimento XX		Ripetere l'azione x volte		Tenere premuto
	Azione corretta		Freccia per azioni generali		Controllare
	Azione sbagliata		Blocco		Procedere al punto XX
	Segnale acustico		Sblocco		Ripetere l'azione nell'altro lato

Lista delle parti:

P1. Seggiolino

P5. Cuscinetti pettorali

A: Maniglia

P2. Cappottina

(una coppia)

B: Pulsante per regolare la maniglia

P3. Fodera seggiolino

P6. Imbracatura

C: Clip cintura posteriore

P4. Copertura seggiolino

P7. Imbottitura inguinale

D: Clip cintura laterale

Parti di ricambio:

Le parti di ricambio disponibili sono elencate qui di seguito. Per il Regno Unito e l'Irlanda è possibile ordinare tramite il nostro sito web: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>
I clienti al di fuori del Regno Unito e dell'Irlanda possono contattare il distributore locale indicato su <http://www.cosatto.com/stockists>

In caso di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci all'nostro indirizzo email: cuddle@cosatto.com

S1. Cappottina

S4. Imbracatura

S2. Fodera seggiolino

S5. Copertura seggiolino

S3. Cuscinetti pettorali (una coppia)

S6. Imbottitura inguinale

Informazioni per l'uso e il montaggio:

Si prega di fare riferimento ai seguenti diagrammi:

- Posizionamento** **1- IMPORTANTE:** Non utilizzare mai il seggiolino su un sedile con airbag attivo. Fare riferimento al libretto di istruzioni del veicolo per disattivare l'airbag.
ATTENZIONE: Il seggiolino può essere installato solo al contrario del senso di marcia, utilizzando una cintura a tre punti e una cintura diagonale sul sedile del passeggero anteriore o posteriore.
- Montaggio** **2-** Regolare la maniglia in posizione trasporto **11** **12** (1).
Posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo, far passare la cintura del veicolo attraverso le guide laterali (2) e allacciarle (3).
Far passare la cintura diagonale sotto il cardine della maniglia (4) e poi attraverso le guide delle cinture posteriori (5). Assicurarsi che la cintura diagonale sia ben tesa (6).
IMPORTANTE: La posizione dell'allaccio della cintura del veicolo può influenzare la stabilità del seggiolino. In caso di incidente potrebbe impedire al seggiolino di proteggere il vostro bambino come dovrebbe. Dopo aver assicurato la cintura, se l'aggancio si trova nella posizione indicata **X**, cercare di posizionare il seggiolino in altro modo. In caso di dubbio consultare il produttore del seggiolino o il rivenditore.
- Imbracatura** **3- Allentare:**
Attenzione: Tirare solo la cintura dell'imbracatura.
- 4- Stringere:**
NOTA BENE: L'imbracatura deve essere stretta al punto giusto, tanto da proteggere il vostro bambino e allo stesso tempo farlo stare comodo. Controllare che le bretelle non siano attorcigliate.
- 5- Apertura:**
- 6- Chiusura:**
- 7- Regolare la posizione delle bretelle delle spalle:**
Slacciare l'imbracatura **3** (1).
Sganciare le cinghie sulle spalle dall'imbracatura (2).
- 8-** Tirare le cinghie fuori dal sedile (1) e riposizionarle nel punto desiderato (2).
Riallacciare le cinghie all'imbracatura (3).
Stringere l'imbracatura **4**.
- 9- Posizione corretta delle spalline:**
Assicurarsi che la posizione dell'imbottitura addominale sia soddisfacente.

10- Regolare la posizione delle cinture inguinali.

Slacciare la clip delle cinghie inguinali da sotto al sedile (1).

Far passare la clip delle cinghie inguinali attraverso il sedile (2).

Riposizionarla in un altro punto (3).

Maniglia

11- Regolazione:

12- Posizioni maniglia:

(1) Trasporto (2 & 3) Riposo (4) Fissa

Cappottina

13- Montaggio:

14- Apertura:

15- Chiusura:

16- Rimozione:

Slacciare i bottoni automatici (1).

Utilizzando una penna a sfera spingere il pulsante sul braccio (2) e

tirare il braccio fuori dai cardini (3).

Rimuovere i bracci dal tessuto della tettoia (4).

Rimozione

17- Allentare l'imbracatura **3** (1).

Slacciare le cinghie sulle spalle dal connettore dell'imbracatura (2).

Tirare le cinghie (3) e l'imbottitura addominale (4) fuori dal sedile.

Far passare le cinghie inguinali dentro al sedile (5) .

Rimuovere l'imbracatura (6).

18- Togliere la copertura elastica dal sedile (1).

Sganciare la copertura (2) da sotto le guide della cintura del veicolo.

Sganciare pian piano la copertura tutti intorno al seggiolino finché non viene via facilmente.

Per riapplicare, seguire il procedimento inverso.

Attenzione: Non rimuovere mai la gommapiuma di supporto dal seggiolino.

**delle parti
soffici**



Importante: Guarde estas instruções para futura referência.

Informação Importante de segurança

Guia do Utilizador:

O manual de instruções deve ser mantido na base do assento de carro para criança durante o seu tempo de vida:

Existe um bolso localizado na parte de trás do assento de carro para criança para arrumar o manual de instruções.

A Cosatto quer que esteja contente com a instalação e segurança do assento de carro da sua criança. Se tiver alguma questão, contacte por favor a nossa equipa de serviço de apoio ao cliente pelo nosso telefone (+44 0800 014 9252) ou através de email (cuddle@cosatto.com).

Geral:

- Este assento de carro para criança foi aprovado para o grupo 0+ e está adaptado para transporte de crianças em carros a partir do nascimento até 13 Kg (aproximadamente 15 meses de idade).
- **AVISO:** NUNCA use este sistema de retenção de criança com a lateral virada para o assento do veículo.
- Este assento de carro para criança deve ser sempre usado voltado para trás.
- **AVISO:** NUNCA use este assento de carro para criança no assento do passageiro com um airbag ativo.
- **AVISO:** Quaisquer peças rígidas e partes de plástico do sistema de retenção de criança devem encontrar-se localizadas e instaladas de forma que durante a utilização diária do veículo, não fiquem presas num assento móvel ou numa porta do veículo.
- **AVISO:** Se forem utilizados pontos de carga diferentes dos descritos nas instruções, isto pode reduzir significativamente o fator de proteção do sistema de retenção de criança.
- **AVISO:** Feche SEMPRE o arrio de segurança da sua criança quando utilizar este assento de carro para criança.
- **AVISO:** Nunca deixe a sua criança sem supervisão.
- Não coloque nada como toalhas ou almofadas sob o sistema de retenção de criança.
- Isto pode afetar o desempenho do sistema de retenção de criança num acidente.
- Qualquer cinto de veículo contendo o sistema de retenção de criança ao veículo deve permanecer apertado, e esse cinto não deve estar torcido.
- Certifique-se sempre de que o arrio do assento de carro para criança e cinto do veículo se encontram corretamente sob tensão para assegurar a máxima proteção à sua criança.
- Evite que o arrio/cinto do veículo fique entalado nas portas dos carros ou que rocem contra partes aguçadas do assento ou corpo.
- Se o cinto/cinto do veículo ficar cortado ou desgastado, troque-o antes de viajar.
- Nunca use outras peças que não sejam aprovadas pela Cosatto.

- **AVISO:** NÃO tente desmontar, modificar ou adicionar nenhuma parte do sistema de retenção de criança ou modificar a forma pela qual os cintos do seu carro são feitos ou utilizados.
- **AVISO:** Após um acidente o sistema de retenção de criança deve ser substituído assim como os cintos de segurança do assento do veículo. Embora possam não parecer danificados, podem não proteger a sua criança tão bem como poderiam.
- **AVISO:** NÃO use o assento de carro para criança em casa. Não foi concebido para ser usado em casa e só deve ser utilizado no seu carro.
- A Cosatto aconselha que os sistemas de retenção de criança não sejam comprados ou vendidos em segunda mão. Muitos sistemas de retenção de criança adquiridos desta forma foram considerados perigosos.
- **NOTA:** O sistema de retenção de criança pode marcar o estofado do banco do veículo. A Cosatto não poderá ser considerada responsável por danos ou marcas nos estofos do banco do veículo.
- Só é garantida segurança se o sistema de retenção de criança estiver instalado em conformidade com estas instruções.
- Mantenha segura qualquer bagagem ou outros objetos que possam causar ferimentos ao ocupante do sistema de retenção de criança no evento de uma colisão.
- O não cumprimento das instruções pode ser perigoso e anula automaticamente a garantia e isenta a Cosatto de qualquer responsabilidade.
- O fecho do arrieiro foi concebido para ser rapidamente desengatado no caso de uma emergência. NÃO É À PROVA DE CRIANÇA. As crianças mais curiosas podem aprender a abrir o fecho. Deve-se aconselhar as crianças a nunca brincarem com o fecho do arrieiro ou qualquer outra parte do assento de carro para criança. É importante que a tranca do arrieiro fique justa, para que a pélvis da criança fique firme e segura .
- Nunca use o assento de carro para criança sem a sua cobertura de tecido pois a cobertura de tecido constitui uma parte integral do desempenho do assento de carro para criança. A cobertura de tecido não deve ser substituída por nenhuma outra que não seja recomendada pela Cosatto.
- Este assento de carro para criança só é compatível com os sistemas de viagem Giggle 2, Woop, Ooba e To & Fro (Vendido separadamente).
- Quando o assento de carro para criança é usado em conjunto com chassis, este produto não substitui um berço ou uma cama. Se a sua criança precisar dormir , então deverá ser colocada num berço, cama ou alfofa.

Nota:

1. Este é um sistema de retenção para criança "Universal". É aprovado pela Regulamentação Nº.44, série 04 de alterações para utilização geral em veículos e poderá ser instalada na maioria, mas não em todos os assentos de carro.
2. É provável haver uma instalação correta se o fabricante do carro tiver declarado no manual do veículo que o veículo pode aceitar o sistema de retenção de criança "Universal" para este grupo de idade.
3. Este sistema de retenção de criança foi classificado como "Universal" sob condições mais severas que as aplicadas a modelos anteriores não portadores do presente aviso.
4. Adequado apenas se os veículos se encontrarem equipados ~~com traça~~/3 ponto/estático/com cintos de segurança de retrator, aprovados pela Regulação Nº16 ou outros padrões equivalentes.
5. Nunca use este sistema de retenção de criança em posições de assento onde esteja instalado um airbag ativo na frente.
6. Em caso de dúvida, consulte também o fabricante ou vendedor do sistema de retenção de criança.

Tratamento e Manutenção:

Guarde o seu sistema de retenção de criança num local seco e seguro.

Guardar um assento de carro para criança húmido irá dar origem a mofo, por isso, seguidamente a exposições a condições húmidas, seque com um pano macio e deixe secar completamente antes de guardar.

Evite deixar o sistema de retenção de criança à luz do sol por períodos prolongados pois isto pode causar descoloração dos tecidos.

Inspeccione regularmente se o sistema de retenção de criança contém sinais de danos- pare de utilizar o produto se encontrar danos.













NÃO desmonte ou tente desmontar o sistema de retenção de criança quando limpa. É desnecessário e perigoso fazer isto.

As partes plásticas e metálicas podem ser limpas com uma esponja embebida em água morna e detergente neutro.

Consultar cuidados de lavagem em materiais suaves para instruções de limpeza.

Nunca limpar com produtos abrasivos, à base de amónia, lixívia ou álcool.

Chave de linguagem visual:

	Consultar aviso XX		Repetir a ação x vezes		Pressionar e manter
	Ação correta		Seta de ação geral		Verificar
	Ação incorreta		Bloquear		Continuar para passo XX
	Som audível		Desbloquear		Repetir no outro lado

Lista de Peças:

P1. Assento de Carro para Criança

P2. Alcofa

P3. Forro do assento de carro para criança

P4. Cobertura do assento de carro para criança

P5. Almofadas de peito (Par)

P6. Arreios

P7. Almofada de virilha

A: Pega

B: Botão de ajuste da pega

C: Guia de cinto traseiro do veículo

D: Guia de cinto lateral de veículo

Peças de Substituição:

As peças de substituição mostradas abaixo encontram-se disponíveis para o seu produto.

Para os clientes do Reino Unido e Irlanda, encomendas através do nosso website:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Para os clientes do Reino Unido e Irlanda, a informação de contacto para o seu distribuidor local encontra-se em <http://www.cosatto.com/stockists>

Se precisar de mais assistência, queira contactar-nos através do cuddle@cosatto.com

S1. Alcofa

S2. Forro do assento de carro para criança

S3. Almofadas de peito (Par)

S4. Arreios

S5. Cobertura do assento de carro para criança

S6. Almofada de virilha

Informação de Ajuste e Operação:

Consulte os seguintes diagramas:

Localização 1- IMPORTANTE: Nunca use o assento de carro para criança num assento com airbag ativo. Consulte o manual de utilizador do veículo para informações sobre a desativação do airbag.

AVISO: O seu assento de carro para criança só pode ser instalado voltado para trás usando uma tranca de três pontos e o cinto diagonal do veículo nos assentos do carro frontais ou traseiros.

Instalação 2- Ajuste a pega para a posição de transporte **11 12** (1). Posicione o assento de carro para criança no assento do veículo, passe o cinto do veículo nas guias do cinto do veículo (2) e feche o fecho do cinto do veículo (3).

Passo o cinto diagonal sob a fivela (4), e em seguida, através do guia do cinto de segurança traseiro do veículo (5).

Crie tensão no cinto diagonal (6).

IMPORTANTE: A posição do fecho do cinto do veículo pode afetar a estabilidade do assento de carro para criança. Em caso de acidente isto pode não proporcionar a proteção do assento de carro para criança à sua criança tal como deveria. Após apertar o cinto do veículo, se a fivela permanecer na posição marcada **X** então tente ajustar o sistema de retenção de criança numa outra posição no seu veículo. Em caso de dúvida, consulte também o fabricante ou vendedor do sistema de retenção de criança.

Arreios

3- Desapertar:

NOTA: Puxe apenas as tiras dos arreios.

4- Apertar:

NOTA: Os arreios devem ficar razoavelmente apertados. Deverão reter mas não causar desconforto à criança. Verifique se as alças não se encontram torcidas enquanto a criança estiver sentada.

5- Abertura:

6- Fechar:

7- Ajustar a posição da alça de ombro:

Arreios Frouxos **3** (1).

Separe as cintas de ombros da junção dos arreios (2).

8- Puxe a cinta dos ombros do assento (1) e reajuste na posição desejada (2).

Volte a unir as cintas de ombros na junção dos arreios (3).

Aperte os arreios **4**.

9- Posição satisfatória da alça de ombro:

Certifique-se que a posição das almofadas de peito estão satisfatórias.

10- Ajuste da posição do cinto de virilhas:

Desaperte o clipe da cinto entre pernas por debaixo do assento (1).

Empurre o clipe da cinta de ombros através do assento (2).

Reposicione no local alternativo (3).

Pega

11- Ajuste:

12- Posições das alças:

(1) Posição de transporte (2 & 3) Posição de armazenamento (4) Posição fixa

Alcofa

13- Instalação:

14- Abertura:

15- Fechar:

16- Remoção:

Abra os botões (1).

Usando uma esferográfica, empurre o botão para o braço (2) e puxe o braço para fora da unidade da dobradiça (3).

Puxe os braços para fora do tecido da capota (4).

Remoção

de produtos

têxteis

17- Desapertar os arreios ③ (1).

Separe as tiras de ombros do fecho dos arreios (2).

Puxe as tiras de ombros para fora do assento (3) e almofadas de peito (4).

Empurre o clipe do cinto de virilhas através do assento (5).

Retire os arreios (6).

18- Puxe o elástico da cobertura para fora do assento (1).

Desenganche a cobertura (2) das guias dos cintos de segurança do veículo.

Retire com cuidado os rebordos do assento de carro para criança até que a cobertura possa ser retirada.

A remontagem é o reverso deste procedimento.

Nota: Nunca remova a espuma das costas do assento de carro para criança.



Важно! Сохраняйте эту инструкцию для последующего использования.

Важная информация по технике безопасности

Руководство пользователя:

Эту инструкцию по эксплуатации следует бережно хранить в основании детского автокресла в течение всего срока его использования.

С задней стороны детского удерживающего устройства имеется специальный отсек для хранения инструкции по эксплуатации.

Нам хочется, чтобы вы остались довольны качеством изготовления и уровнем безопасности вашего автокресла от Cosatto. Если у вас возникнут вопросы, свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания по телефону +44 0800 014 9252 или по электронной почте cuddle@cosatto.com.

Общие сведения:

- Это детское автокресло разрешено к применению для весовой категории 0+ (для детей с момента рождения и до 13 кг/примерно 1 года 3 месяцев).
- **ВНИМАНИЕ!** КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать это детское удерживающее устройство перпендикулярно ходу движения.
- Это детское автокресло следует всегда устанавливать спиной по ходу движения.
- **ВНИМАНИЕ!** КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать это детское автокресло на пассажирском сиденье с включенной подушкой безопасности.
- **ВНИМАНИЕ!** Любые жесткие элементы и пластиковые детали детского удерживающего устройства следует располагать и устанавливать таким образом, чтобы их не зажало при регулировке сиденья или закрытии дверцы автомобиля.
- **ВНИМАНИЕ!** Использование точек нагружения, не предусмотренных этой инструкцией, может значительно снизить уровень безопасности детского удерживающего устройства.
- **ВНИМАНИЕ!** ОБЯЗАТЕЛЬНО пристегивайте ребенка удерживающими ремнями при перевозке в детском автокресле.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Запрещается размещать что-либо под детским удерживающим устройством (полотенце, подушку и т.д.). Это может снизить эффективность детского удерживающего устройства в случае ДТП.
- Ремень безопасности, фиксирующий детское удерживающее устройство, должен быть плотно натянут и не перекручен.
- Обязательно убедитесь, что удерживающие ремни детского автокресла и штатный ремень безопасности натянуты правильно. Это необходимо для обеспечения максимального уровня защиты вашего ребенка.

- Следите, чтобы удерживающие ремни/штатный ремень безопасности не зажали дверцей автомобиля, а также чтобы они не перетерлись об острые выступы на сиденье или кузове.
- В случае надрывов или потертостей на удерживающих ремнях/штатном ремне безопасности замените их перед поездкой.
- Категорически запрещается использовать запасные части сторонних производителей.
- **ВНИМАНИЕ!** ЗАПРЕЩАЕТСЯ разбирать детское удерживающее устройство и вносить изменения в его конструкцию, добавлять что-либо, а также изменять способ крепления или использования штатных ремней безопасности вашего автомобиля.
- **ВНИМАНИЕ!** После ДТП следует заменить детское удерживающее устройство и штатные ремни безопасности автомобиля. Даже при отсутствии видимых повреждений они уже не могут обеспечить необходимый уровень безопасности вашего ребенка.
- **ВНИМАНИЕ!** ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло у себя дома. Детское кресло не предназначено для эксплуатации в домашних условиях и должно использоваться только в автомобиле.
- Компания Cosatto не рекомендует приобретать или продавать бывшие в употреблении детские удерживающие устройства. Использование подержанных детских удерживающих устройств нередко бывает опасным.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Детское удерживающее устройство может оставлять следы на сиденье автомобиля. Компания Cosatto не несет ответственности за повреждение сиденья автомобиля или следы на нем.
- Компания гарантирует надлежащий уровень безопасности только в том случае, если детское удерживающее устройство установлено в соответствии с этой инструкцией.
- Надежно закрепите любой багаж и все предметы, которые в случае столкновения могут упасть и травмировать ребенка, сидящего в автокресле.
- Несоблюдение указаний и мер предосторожности сопряжено с опасностью. В этом случае гарантия автоматически аннулируется, а компания Cosatto освобождается от всякой ответственности.
- Конструкция пряжки позволяет быстро отстегивать удерживающие ремни в экстренных случаях. **ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНА.** Любопытный ребенок быстро поймет, как отстегнуть пряжку. Следует предупредить детей о том, что они ни в коем случае не должны играть с пряжкой удерживающих ремней или любой другой деталью детского автокресла.
- Поясной удерживающий ремень должен располагаться как можно ниже и надежно фиксировать таз ребенка.
- Запрещается использовать детское автокресло без чехла, поскольку чехол тоже влияет на эффективность удерживающего устройства. В случае замены чехла следует использовать только чехлы, рекомендованные компанией Cosatto.

- Это детское автокресло совместимо только с колясками Giggle 2, Woop, Ooba и To & Fro (Продано отдельно).
- Детское автокресло на основании не может использоваться в качестве колыбельки или кровати. Если ребенку необходимо поспать, его следует уложить в удобную колыбельку, кровать или переносную колыбельку.

Предупреждение:

1. Это – «универсальное» детское удерживающее устройство. Оно соответствует Регламенту 44/04, предназначено для использования в любых автомобилях и подходит для большинства типов автомобильных кресел.
2. Как правило, это детское автокресло подходит для автомобилей, руководство к которым предусматривает возможность использования «универсальных» детских удерживающих устройств для конкретной возрастной категории.
3. Это «универсальное» детское удерживающее устройство успешно прошло даже самые жесткие испытания. То же относится к более ранним моделям, в инструкции к которым данное предупреждение отсутствует.
4. Детское автокресло может использоваться только в совместимых моделях автомобилей, оснащенных **поясными/3-х точечными/статическими** ремнями безопасности с преднатяжителем, которые соответствуют Регламенту ЕЭК ООН №16 или другим аналогичным стандартам.
5. Категорически запрещается устанавливать это детское удерживающее устройство на сиденье с включенной фронтальной подушкой безопасности.
6. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с изготовителем или продавцом детского удерживающего устройства.

Уход и обслуживание:

Детское удерживающее устройство следует хранить в сухом и надежном месте. На влажном основании детского автокресла может образоваться плесень. Поэтому влажное основание следует предварительно протереть сухой мягкой тканью и тщательно высушить.

Не оставляйте надолго детское удерживающее устройство на солнце во избежание выгорания тканевого чехла.

Регулярно проверяйте состояние детского удерживающего устройства. Если вы обнаружили повреждение, не пользуйтесь им.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ разбирать или пытаться разбирать детское удерживающее устройство при чистке. Это не нужно и небезопасно.

Пластиковые и металлические детали легко отчищаются губкой, смоченной мягким моющим средством.

Производите чистку в соответствии с рекомендациями для текстиля.

Запрещается использовать абразивные чистящие средства, средства на основе аммиака и растворителя, а также отбеливатели.

Условные обозначения:

	См. меры предосторожности XX		Повторить действие x раз		Нажать и удерживать
	Правильно		Указывает на действие общего характера		Проверить
	Неправильно		Зафиксировать		Продолжить с шага XX
	Слышен звук		Разблокировать		Повторить с другой стороны

Перечень запасных частей:

P1. Детское автокресло

A: Ручка

P2. Козырек

B: Кнопка регулировки ручки

P3. Вкладыш детского автокресла

C: Задняя направляющая ремня безопасности

P4. Чехол детского автокресла

D: Боковая направляющая ремня безопасности

P5. Нагрудные накладки (две штуки)

P6. Удерживающие ремни

P7. Паховый ремень

Запасные части:

Ниже указаны запасные части, которые вы можете приобрести для этого устройства.

Если вы находитесь в Великобритании или в Ирландии, сделайте заказ через наш веб-сайт <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Если вы находитесь за пределами Великобритании или Ирландии, обратитесь к вашему местному дистрибьютору. Контактные данные дистрибьютора доступны по адресу <http://www.cosatto.com/stockists>

Если у вас остались вопросы, напишите нам на адрес cuddle@cosatto.com

S1. Козырек

S2. Вкладыш детского автокресла

S3. Нагрудные накладки (две штуки)

S4. Удерживающие ремни

S5. Чехол детского автокресла

S6. Паховый ремень

Информация по установке и использованию:

См. следующие схемы:

Расположение 1- **ВАЖНО!** Категорически запрещается устанавливать детское автокресло на сиденье с включенной подушкой безопасности. Для отключения подушки безопасности обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Установка детского автокресла допускается только спиной по ходу движения. При этом автокресло надежно фиксируется трехточечным ремнем и плечевой частью штатного ремня безопасности на переднем или заднем сиденье автомобиля.

Установка 2- Установите ручку в положение «переноска» (11) (12) (1). Поместите детское автокресло на сиденье автомобиля, протяните поясной ремень безопасности сквозь боковые направляющие ремня безопасности (2) и застегните пряжку ремня безопасности (3). Пропустите плечевую часть ремня безопасности под шарниром ручки (4), затем протяните ее через заднюю направляющую ремня безопасности (5).

Подтяните плечевую часть ремня безопасности (6).

ВАЖНО! Положение пряжки штатного ремня безопасности может влиять на стабильность детского автокресла. Неправильное положение пряжки может значительно снизить уровень безопасности детского автокресла в случае ДТП. Если после подтяжки штатного ремня безопасности пряжка находится в указанном положении **Х**, установите детское автокресло на другое сиденье вашего автомобиля.

Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с изготовителем или продавцом детского автокресла.

- Удерживающие ремни**
- 3- **Ослабление:**
ПРИМЕЧАНИЕ: тяните только за лямки удерживающих ремней.
- 4- **Затягивание:**
ПРИМЕЧАНИЕ. Удерживающие ремни должны быть достаточно туго затянуты. Они должны удерживать ребенка, но не создавать дискомфорта. Отрегулировав ремни, убедитесь, что лямки не перекручены.
- 5- **Открытие:**
- 6- **Закрывание:**
- 7- **Регулировка положения плечевого ремня:**

- 8-** Ослабить удерживающие ремни **3** (1).
Отсоедините плечевые ремни от соединителя удерживающих ремней (2).
Вытяните плечевой ремень из сиденья (1) и повторно установите в нужное положение (2).
Повторно соедините плечевые ремни с соединителем удерживающих ремней (3).
Затяните удерживающие ремни **4**.

9- Правильное положение плечевых ремней:

Проверьте правильность положения нагрудных накладок.

10- Регулировка положения пахового ремня:

Отсоедините пряжку пахового ремня с нижней стороны сиденья (1).

Протяните пряжку пахового ремня через сиденье (2).

Переместите в другой паз (3).

Ручка

11- Регулировка:

12- Положения ручки:

(1) Положение при переноске (2 & 3) Сложенное положение (4)

Устойчивое положение.

Козырек

13- Установка:

14- Открывание:

15- Закрывание:

16- Снятие:

Расстегните кнопки (1).

Утопите с помощью шариковой ручки кнопку на дуге (2), а затем извлеките дугу из шарнира (3).

Снимите ткань капюшона с дуг (4).

Снятие

мягкой

фурнитуры

17- Ослабьте удерживающие ремни **3** (1).

Отсоедините плечевые ремни от соединителя удерживающих ремней (2).

Вытяните плечевые ремни из сиденья (3) и снимите нагрудные накладки (4).

Протяните пряжку пахового ремня через сиденье (5).

Снимите удерживающие ремни (6).

18- Стяните эластичную кромку на чехле с сиденья (1).

Отцепите чехол (2) от расположенных под сиденьем направляющих ремня безопасности.

Пройдите периметр детского автокресла, пока не высвободите чехол полностью.

Для установки на место выполните указанные действия в обратном порядке.

Примечание: категорически запрещается снимать с сиденья подкладку из пеноматериала.



重要提示：请保留此说明以供未来参考。

重要安全信息

用户指南:

这份说明手册应当在儿童安全座椅底座整个使用寿命期内安全保管：

在儿童安全座椅后方有一个口袋用于存放说明手册。

Cosatto 希望 您对儿童安全座椅的安装及安全感到满意。如您有任何疑问，请通过电话(+44 0800 014 9252) 或电子邮件(cuddle@cosatto.com)联系我们的客户服务团队。

通用:

- 这种儿童安全座椅已获批用于第 0+ 组的大量人群，适用于从出生至 13 公斤（约 15 月龄）的儿童汽车交通运输。
- **警告：**切勿在使用这种儿童约束系统时使其侧面朝向汽车座椅。这种儿童安全座椅必须始终以后想安装的位置使用。
- **警告：**不能在配备有主动安全气囊的座位上使用儿童安全座椅。
- **警告：**儿童约束系统的任何硬体部分和塑料部件必须妥当放置，因此在车辆的日常使用中，它们不会导致被可移动座椅困在车门内。
- **警告：**如果利用说明手册所描述以外的任何承重点，这可严重降低儿童约束系统的保护系数。
警告：始终在使用这种儿童安全座椅时给您的孩子系上安全带。
- **警告：**请勿允许儿让儿童独自留守汽车。
- 请勿将诸如毛巾或垫子之类的任何东西放置在儿童约束系统下面。这会影响儿童约束系统在事故中的性能。
- 任何将儿童约束系统绑定在汽车上的汽车安全带应当系紧，且该安全带不得卷曲。
- 始终确保儿童安全座椅安全带和车辆安全带的松紧适中，从而确保对您孩子的最大保护。
- 谨防安全带/车辆安全带被车门卡住或用座椅或身体的锐利部分摩擦。
- 如果安全带/车辆安全带出现裂缝或磨损，请在旅行前更换掉。
- 切勿使用经 Cosatto 认准以外的替换部件。
- **警告：**请勿试图拆除、改装或增加儿童约束系统的任何部件，或者改变您车辆安全带的制作或使用方式。
- **警告：**发生事故后应当更换儿童约束系统及车辆安全带。尽管看起来完好无损，它们可能达不到对您孩子应有的保护性能。

- **警告：**请勿在家里使用儿童安全座椅。它并非为住家使用而设计，应当仅用于汽车内。
- Cosatto 建议不要对儿童约束系统进行二手购买或转售。我们发现通过这种方式获取的许多儿童约束系统存在危险。
- 注意：这种儿童约束系统可在车辆座椅垫衬物上留下痕迹。Cosatto 对于车辆座椅垫衬物的损坏或刮痕恕不负责。
- 只有按照这些说明安装儿童约束系统才能保证其安全。
安全放置任何可能在碰撞事故中造成儿童约束系统使用者受伤的行李或其它物品。
- 如不遵守这些指示将会带来危险，并将自动取消质保和免除 Cosatto 承担任何责任。
- 安全带锁扣已被设计成在紧急状况时可快速解开。它不能防止儿童误操作。好奇心更大的儿童可能学会解开锁扣。应当教会儿童切勿拿安全带锁扣或儿童安全座椅的任何部分来玩耍。
- 腰带安全带须靠下佩戴，这点很重要，这样才能保证儿童的骨盆被牢牢固定。
- 切勿在使用儿童安全座椅时取掉其布套，因为布套构成儿童安全座椅性能的整体部分。布套不应更换为 Cosatto 所推荐以外的产品。
- 这种儿童安全座椅仅与 Giggle 2、Woop、Ooba 和 To & Fro 旅行系统兼容（另售）。
- 当儿童安全座椅连同支座一起使用时，本产品不能替代童床或小床。如果您的孩子需要睡觉，则应当将其置于合适的童床、小床或婴儿床。

注意：

1. 这是一种“通用型”儿童约束装置。它通过了法规第 44 条、04 系列修正案，用于车辆的一般性用途，并适用于大多数、而非全部汽车座椅。
2. 如果车辆制造商在其车辆手册中宣称该车辆能够接受用于该年龄组的“通用型”儿童约束系统，则可实现正确安装。
3. 本儿童约束系统已在更严格的条件下被归类为“通用型”，而那些适用于更早期设计的产品并不做出这种注意提醒。
4. 仅适用于 UN/ECE 法规第 16 条或其它同等标准批准的、装有腰带/三点式/静态松紧安全带的车辆。
5. 切勿在装有活动前置安全气囊的座椅位置使用这种儿童约束系统。
6. 如有疑问，请咨询该儿童约束系统的制造商或零售商。

保养与维护:

请将您的儿童约束系统存放于干燥、安全的地方。

存储潮湿的儿童安全座椅将利于霉菌滋生，因此在潮湿环境中暴露过后，存放之前请用软布彻底擦干。

请避免将儿童约束系统长期置于阳光下，因为这可能会导致布料褪色。

定期检查儿童约束系统的破损迹象——如发现产品破损则停止使用。

请勿在清洁时拆卸或试图拆卸儿童约束系统。这样做毫无必要且十分危险。

塑料和金属部件可蘸上温水和中性清洁剂用海绵擦洗干净。

请参阅布料上的洗水标签获取清洁说明。

切勿使用粗糙的、氨基、含漂白剂的或酒精类清洁剂进行清洁。

可视化语言键:

	参考警告 XX		重复动作 x 次		按住
	正确动作		一般动作箭头		检查
	错误动作		锁定		继续到第 XX 步骤
	可听声		解锁		在另一侧重复

部件清单:

P1. 儿童安全座椅

P5. 肩套（双）

A: 手柄

P2. 罩子

P6. 安全带

B: 把手调整按钮

P3. 儿童安全座椅衬垫

P7. 裆垫

C: 后方车辆安全带导向器

P4. 儿童安全座椅套

D: 侧面车辆安全带导向器

更换部件:

下列更换部件可用于您的产品。对于英国及爱尔兰客户，请通过我们的网站订货：

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

对于英国和爱尔兰以外的客户，可在这个网站获取您当地经销商的联系信息：

<http://www.cosatto.com/stockists>

如您需要任何其它支持，请致信我们：cuddle@cosatto.com

S1. 罩子

S4. 安全带

S2. 儿童安全座椅衬垫

S5. 儿童安全座椅套

S3. 肩套（双）

S6. 裆垫

安装和操作信息：

请参考以下的图：

位置

- 1- **重要提示**：切勿在装有活动安全气囊的座位上使用这种儿童安全座椅。如需获取解除安全气囊活动状态的信息，请参考您的车辆用户手册。

警告：您的儿童安全座椅只能通过使用一个三点式的腰带和斜背带后向式在汽车的前排或后排乘客座椅上。

装配

- 2- 将把手调整至携带位置 ⑪ ⑫ (1)。

将儿童安全座椅放置在车辆座椅上，将车辆腰带穿过侧面车辆安全带导向器 (2) 并扣紧车辆锁扣 (3)。

将斜背带拉伸到把手合页下面 (4)，然后穿过后方车辆安全带导向器 (5)。

系紧斜背带 (6)。

重要提示：车辆安全带扣的位置会影响儿童安全座椅的稳定性。在事故中这可能会妨碍儿童安全座椅达到其应有的保护性能。车辆安全带系好后，安全带扣位于标记的位置 **✘**，则可试着将儿童安全座椅安装在您车辆中的另一个座位上。如有疑问，请咨询该儿童安全座椅的制造商或零售商。

安全带

- 3- 松开：

注意：仅拉伸安全绑带。

- 4- 系住：

注意：安全带必须系紧到合理程度。它应当约束儿童但不会让其感到不舒服。

当儿童落座时检查皮带不被卷曲。

- 5- 打开：

- 6- 关闭：

- 7- 调整肩带位置：

松开安全带 ③ (1)。

从安全带接口松开肩带 (2)。

- 8- 将肩带从座椅 (1) 拉出并重新安装到要求位置 (2)。

重新将安全带接口松开肩带 (3)。

系住安全带 ④。

9- 正确的肩带位置：
确保肩套在符合要求的位置。

10- 胯带调整位置：
将“C” 胯带约束夹从座椅下面分开（1）。
从座椅将胯带约束夹穿过去（2）。
在另一个插槽重新定位（3）。

手柄

11- 调整：

12- 把手位置：
(1) 携带位置 (2 & 3) 存放位置 (4) 稳定位置

罩子

13- 装配：

14- 打开：

15- 关闭：

16- 卸掉：
松开五爪扣（1）。
使用一支笔向里推支架按扣（2）并将支架向外拉出合页（3）。
将支架从罩子拉出（4）。

卸掉布料

17- 松开安全带 ③ (1)。
从安全带接口松开肩带（2）。
将肩带从座椅（3）和肩套（4）拉出。
将胯带约束夹传过座椅（5）。
卸掉安全带（6）。

18- 将松紧罩从座椅撤出（1）。
将罩子（2）从车辆座椅安全带导带器松开。
将罩子从儿童安全座椅边上完全撤出。
反向重复上述步骤并重新安装。

注意：切勿将后部泡沫从儿童安全座椅中切掉。



Importante: Conserve estas instrucciones para futura referencia. Información de seguridad importante.

Guía de usuario:

Guarde el manual de instrucciones junto a la base del asiento de niños para coches, en un lugar seguro y durante la totalidad de su vida útil:

En la parte trasera de la sillita infantil de coche se encuentra un bolsillo para guardar el manual de instrucciones.

Cosatto desea que se sienta satisfecho con la instalación y la seguridad de su asiento de niños para coches. Si tiene cualquier duda al respecto, por favor póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente llamando a nuestro número de teléfono (+44 0800 014 9252) o bien enviándonos un correo electrónico (cuddle@cosatto.com).

General:

- Este asiento de niños para coches ha sido aprobado para niños de a partir de 0 años, lo que lo convierte en adecuado para el transporte de niños en coches desde su nacimiento hasta que alcancen 13 Kg. de peso (lo que aproximadamente equivale a 15 meses de edad (Grupo 0+).
- **ADVERTENCIA:** No utilice NUNCA este sistema de retención infantil con la sección lateral orientada hacia el asiento del vehículo. Este sistema de retención infantil debe usarse siempre orientado hacia atrás.
- **ADVERTENCIA:** NUNCA use este sistema de retención infantil en el asiento del pasajero con el airbag activado.
- **ADVERTENCIA:** Cualquier elemento rígido y pieza de plástico perteneciente al sistema de retención infantil deberá ubicarse e instalarse de manera que no pueda quedar atrapado por un asiento móvil o por la puerta del vehículo durante el uso diario del vehículo.
- **ADVERTENCIA:** La utilización de puntos de soporte de carga que no sean los descritos en las instrucciones reducirá considerablemente el factor de protección del sistema de retención infantil.
- **ADVERTENCIA:** Asegure SIEMPRE a su hijo a este asiento de niños para coches utilizando el arnés de seguridad.
- **ADVERTENCIA:** Supervise al niño en todo momento.
- No coloque ningún objeto, como una toalla o un cojín, debajo del sistema de retención infantil. Ello podría afectar al rendimiento del sistema de retención infantil en caso de accidente.
- Cualquier cinturón de seguridad que sujete el sistema de retención infantil al vehículo deberá estar bien conectado y no podrá estar retorcido.
- Asegúrese siempre de que el arnés del asiento de niños para coches y el cinturón de seguridad del vehículo estén correctamente tensados a fin de garantizar la máxima protección del niño.
- Evite que el arnés/cinturón de seguridad de su vehículo puedan quedar atrapados entre las puertas del coche o bien que rocen continuamente contra piezas afiladas del asiento o del cuerpo.
- Si el arnés/los cinturones de seguridad de su vehículo sufrieran cortes o se agrietaran,

reemplácelos inmediatamente antes de viajar.

- No utilice nunca recambios que no hayan recibido la autorización de Cosatto.
- **ADVERTENCIA:** NO intente desmontar, modificar ni añadir partes ni piezas a este sistema de retención infantil, ni tampoco cambiar el modo en que se utilizan y han sido fabricados los cinturones de seguridad de su vehículo.
- **ADVERTENCIA:** Después de un accidente, el sistema de retención infantil y los cinturones de seguridad del vehículo deberán reemplazarse. Aunque no hayan sufrido ningún tipo de daño aparente, es muy posible que no gocen del mismo nivel de protección que antes poseían.
- **ADVERTENCIA:** NO use el asiento de niños para coches en su hogar, ya que no ha sido diseñado para ello y, por lo tanto, solo deberá usarse en el interior de su coche.
- Cosatto recomienda no comprar ni vender sistemas de retención infantil de segunda mano. Muchos sistema de retención infantil comprados de segunda mano son peligrosos.
- **ATENCIÓN:** El sistema de retención infantil puede marcar la tapicería del asiento del vehículo. Cosatto no se hace responsable de ningún daño o marca que pueda producirse en la tapicería del asiento del vehículo.
- Solo se garantizará la seguridad si el sistema de retención infantil ha sido instalado siguiendo estas instrucciones.
- Asegure cualquier pieza de equipaje u objeto a fin de que no puedan causar lesiones al ocupante del sistema de retención infantil en caso de colisión.
- No cumplir con las instrucciones aquí detalladas sería peligroso, por lo que la garantía quedará automáticamente anulada y Cosatto se eximirá de cualquier responsabilidad.
- La hebilla ha sido diseñada para poderse desabrochar con rapidez en caso de emergencia. **NO HA SIDO FABRICADA A PRUEBA DE NIÑOS.** Los niños más curiosos pueden aprender a desabrochar la hebilla. Por ese motivo, será de suma importancia que explique a su hijo que jamás deberá jugar ni con la hebilla del arnés ni con ninguna otra pieza del asiento de niños para coches.
- Es importante que el arnés del regazo se coloque en posición baja de modo que la pelvis del niño quede bien sujeta.
- No use nunca el asiento de niños para coches sin la funda de tejido del asiento, ya que la funda de tejido contribuye de forma activa al rendimiento integral del asiento. La funda de tejido no deberá cambiarse por ninguna otra funda que Cosatto no haya recomendado.
- Este sistema de retención infantil solo es compatible con sistemas de viaje Giggly 2, Woop, Ooba y To & Fro (Se vende por separado).
- Aunque el asiento de niños para coches se utilice en combinación con el chasis, ello no significará que el producto sustituya a una cuna o cama. Si su hijo necesita dormir, colóquelo en una cuna, cama o capazo adecuados.

Aviso:

1. Este es un sistema de retención infantil "Universal". Está aprobado según el Reglamento 44, versión 04, para uso general en vehículos y se ajustará a la mayoría, pero no a todos, los asientos de vehículos.
2. Si el fabricante del vehículo afirma en su manual del vehículo que el vehículo acepta sistemas de retención infantil "Universales" para niños de estas edades, entonces será probable que el asiento se ajuste perfectamente al asiento del vehículo.
3. Este sistema de retención infantil está clasificado como "Universal" bajo unas condiciones más exigentes de las que se aplicaban a diseños anteriores, los cuales no contenían esta notificación.
4. Este producto solo será adecuado si los vehículos aprobados están dotados de un cinturón de seguridad retráctil/estático/ de tres puntos / que pase por encima del regazo del pasajero que haya sido debidamente homologado de conformidad con la Normativa estándar UN / ECE N° 16 u otra normativa equivalente.
5. Nunca use este sistema de retención infantil en posiciones de asiento en que se haya instalado un airbag delantero activado.
6. En caso de duda, consulte con el fabricante o el distribuidor del sistema de retención infantil.

Cuidado y mantenimiento:

Guarde el sistema de retención infantil en un lugar seco y seguro.

El almacenamiento de una base de asiento de niños para coches que esté húmeda o mojada fomentará la formación de moho. Por este motivo, si la unidad ha estado expuesta a condiciones de humedad, séquela con un paño de tacto suave y permita que se seque por completo antes de guardarla.

No permita que el sistema de retención infantil quede expuesto a los rayos del sol durante períodos prolongados, ya que ello podría causar la decoloración del tejido.

Inspeccione el sistema de retención infantil con regularidad y, en caso de detectar signos de daños, deje de utilizar el producto.











Cuando limpie el sistema de retención infantil, NO lo desmonte ni intente desmontarlo. Hacerlo será innecesario y peligroso.

Las piezas y partes de plástico y de metal deberán limpiarse con una esponja suave, agua tibia y un detergente de dureza mínima.

Lea la etiqueta de lavado y cuidados para consultar las instrucciones de limpieza del producto.

No limpie nunca la unidad con limpiadores abrasivos, o basados en amoníaco, lejía o alcoholes.

Clave de lenguaje visual:

	Consulte la advertencia XX		Repetición de la acción (cuántas veces)		Pulsar y mantener pulsado
	Acción correcta		Flecha de acción general		Comprobar
	Acción incorrecta		Bloquear		Ir al paso XX
	Sonidos		Desbloquear		Repetir en el otro lado

Lista de piezas:

P1. Asiento de niños para coches

P2. Capota

P3. Forro del sistema de protección infantil

P4. Cubierta del sistema de protección infantil

P5. Almohadillas para pecho (par)

P6. Arnés

P7. Almohadilla para la entrepierna

A: Asa

B: Botón de ajuste del asa

C: Guía del cinturón posterior del vehículo

D: Guía del cinturón lateral del vehículo

Recambios:

Disponemos de todos los recambios listados a continuación para su producto. Para los clientes del Reino Unido e Irlanda, por favor realicen sus pedidos a través de nuestro sitio Web: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Para los clientes de fuera del Reino Unido e Irlanda, en <http://www.cosatto.com/stockists> encontrarán los datos de contacto de sus distribuidores locales.

Si necesita asistencia adicional, por favor póngase en contacto con nosotros en cuddle@cosatto.com

S1. Capota

S2. Forro del sistema de protección infantil

S3. Almohadillas para pecho (par)

S4. Arnés

S5. Cubierta del sistema de protección infantil

S6. Almohadilla para la entrepierna

Información de ajuste y funcionamiento:

Consulte los siguientes diagramas:

Ubicación **1- IMPORTANTE:** No use nunca un sistema de retención infantil en un asiento que cuente con un airbag instalado y activado. Consulte el manual de usuario de su vehículo para obtener información sobre cómo desactivar el airbag.

ADVERTENCIA: El sistema de retención infantil solo se puede instalar orientado hacia atrás usando un cinturón de seguridad de tres puntos en el asiento delantero o trasero del vehículo.

Encaje

2- Ajuste el asa en la posición de transporte (11) (12) (1).

Coloque la sillita infantil de coche en el asiento del vehículo, pase el cinturón de seguridad del vehículo a través de las guías laterales (2) y abroche la hebilla del cinturón (3).

Pase el cinturón diagonal por debajo de la bisagra del asa (4) y a través de la guía posterior del cinturón de seguridad del vehículo (5).

Tense el cinturón diagonal (6).

IMPORTANTE: La posición de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo puede afectar a la estabilidad del sistema de retención infantil. En caso de accidente, podría evitar que el sistema de retención infantil proteja al niño todo lo bien que debería. Tras ajustar el cinturón de seguridad, si la hebilla queda en la posición marcada **X**, intente ajustar el sistema de retención infantil en otra posición del vehículo. En caso de duda, consulte con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil.

Arnés

3- Aflojamiento:

NOTA: Tire solo de las correas del arnés.

4- Apriete:

ATENCIÓN: El arnés deberá estar razonablemente ceñido. Deberá retener al niño pero no hacerle sentirse incómodo.

Asegúrese de que las correas no estén giradas ni retorcidas mientras el niño esté sentado en el asiento.

5- Apertura:

6- Cierre:

7- Ajuste de la posición de la correa de hombro:

Cómo aflojar el arnés (3) (1).

Desconecte las correas de los hombros del conector del arnés (2).

- 8-** Saque la correa del hombro del asiento (1) y reajústela en la posición deseada (2).
Vuelva a conectar las correas de los hombros al conector del arnés (3).
Tense el arnés (4).

9- Posición correcta de la correa del hombro:

Compruebe que la almohadilla de pecho esté colocada correctamente.

10- Ajuste de la posición de la correa de la entrepierna:

Desconecte el enganche de la correa de debajo del asiento (1).

Pase el enganche de la correa de la entrepierna través de la sillita (2).

Recolóquela en otra ranura (3).

Asa

11- Ajuste:

12- Posiciones del asa:

(1) Posición de transporte (2 & 3) Posición no operativa (4) Posición de reposo.

Capota

13- Encaje:

14- Apertura:

15- Cierre:

16- Extracción:

Desabroche los corchetes (1).

Presione el botón del brazo (2) con ayuda de un bolígrafo y extraiga el brazo de la bisagra (3).

Extraiga los brazos de la tela de la capota (4).

Extracción de las partes textiles

17- Suelte el arnés (3) (1).

Desconecte las correas de los hombros del conector del arnés (2).

Extraiga las correas de los hombros del asiento (3) y de las almohadillas de pecho (4).

Pase el enganche de la correa de la entrepierna a través del asiento (5).

Retire el arnés (6).

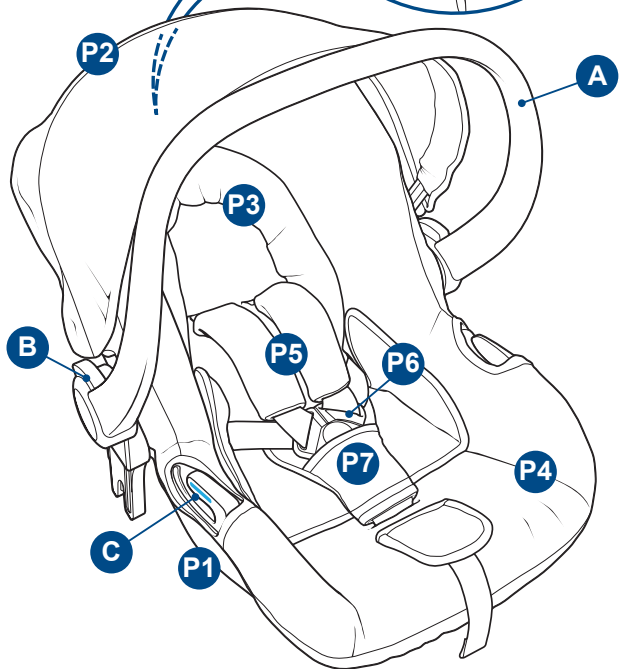
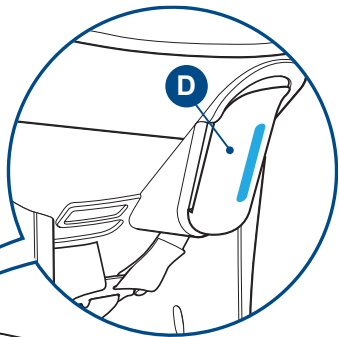
18- Extraiga el elástico de la cubierta del asiento (1).

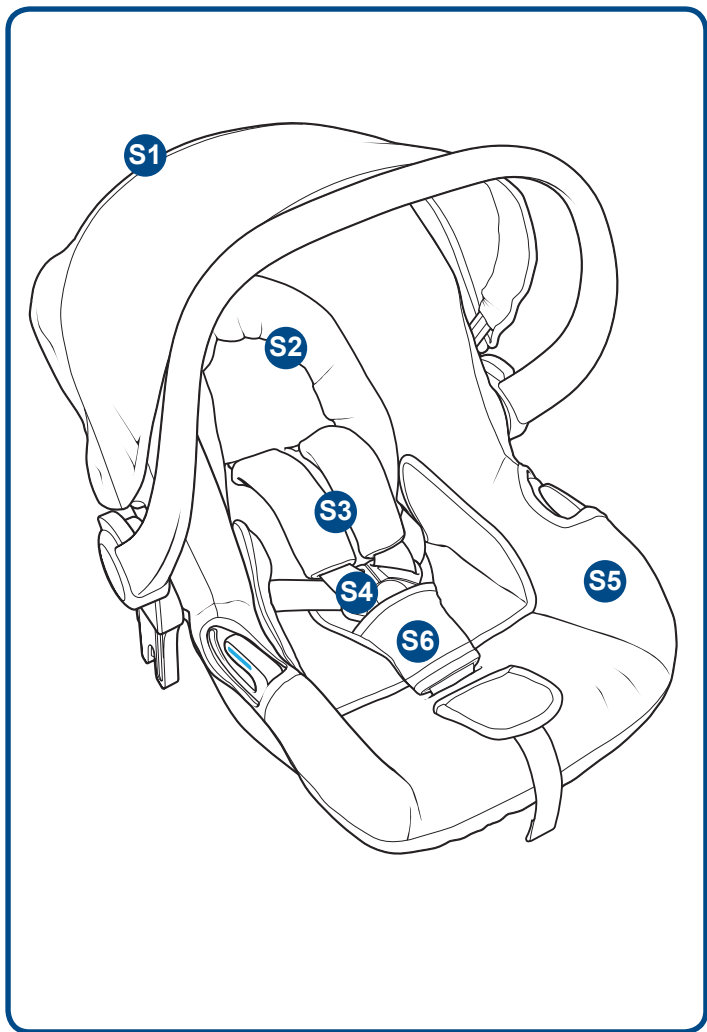
Desenganche la cubierta (2) de debajo de las guías del cinturón de seguridad del vehículo.

Continúe por el borde del sistema de retención infantil hasta que pueda retirar la cubierta.

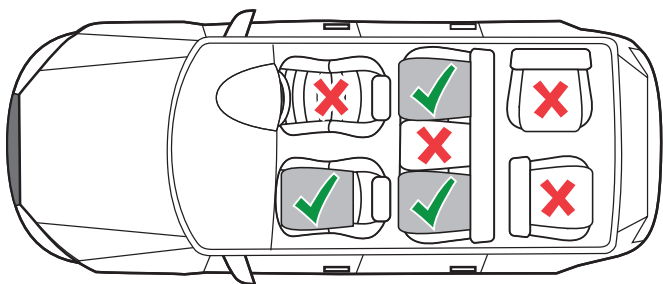
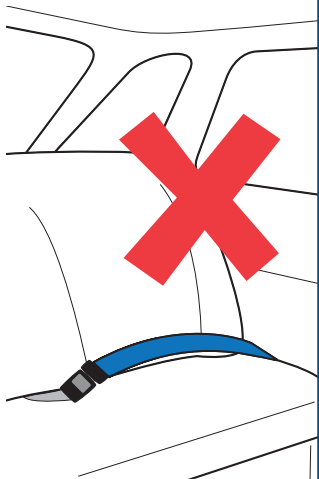
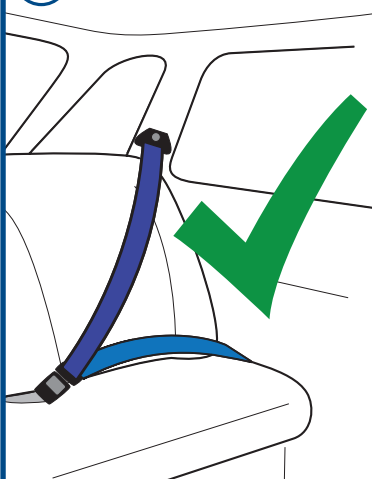
Para la colocación, realice el procedimiento contrario.

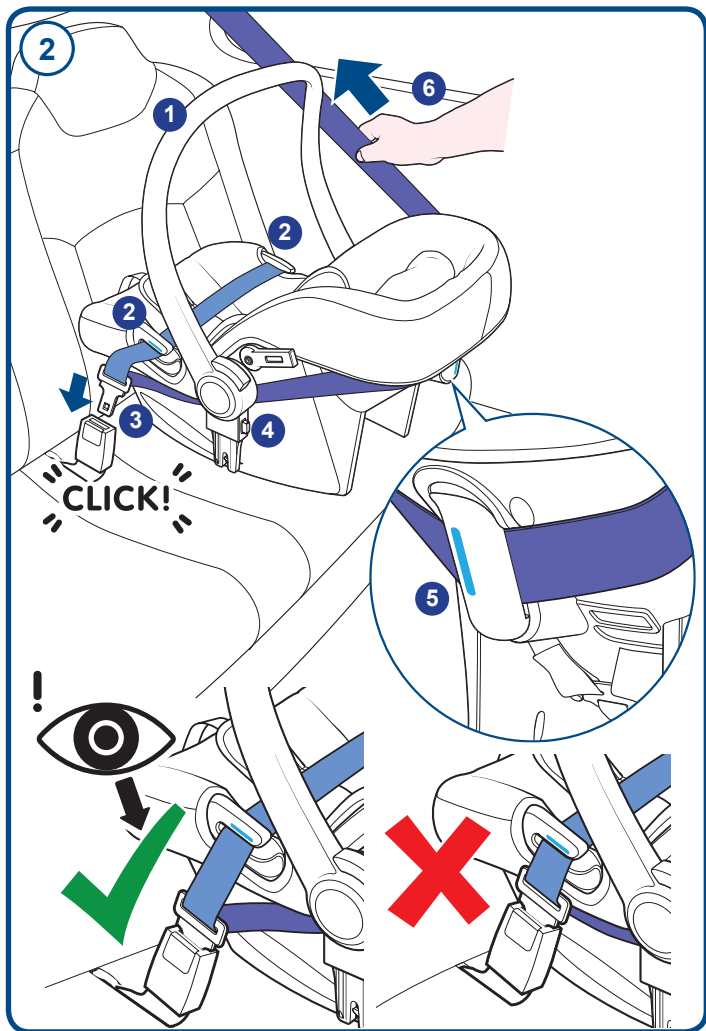
Nota: No retire nunca la espuma del respaldo de la sillita infantil de coche.

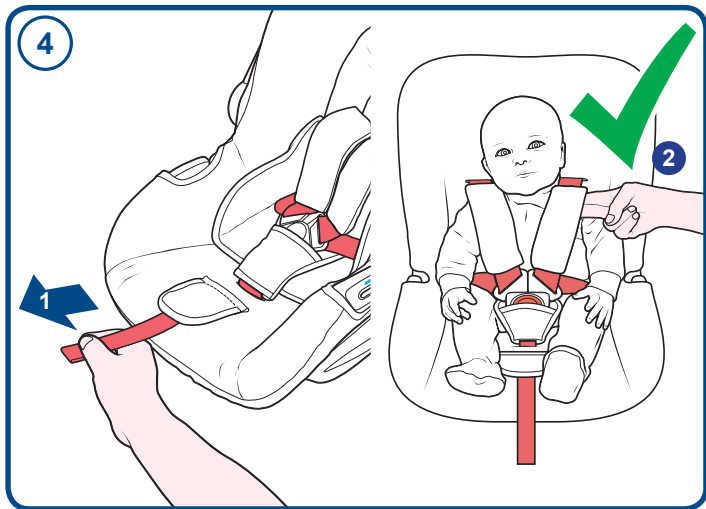
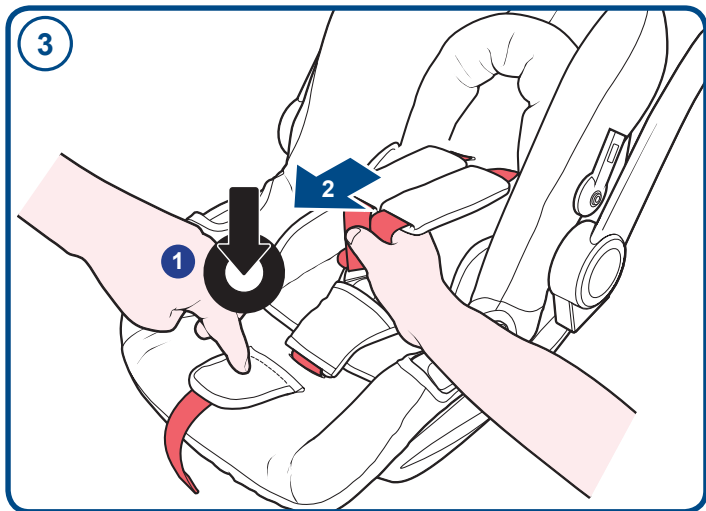


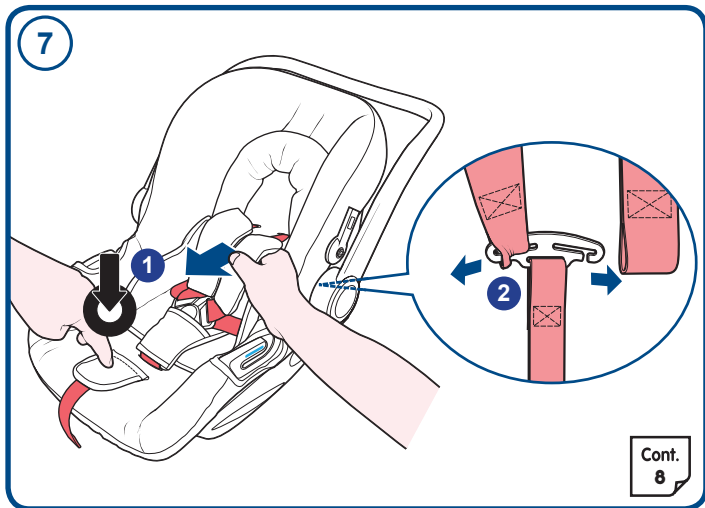
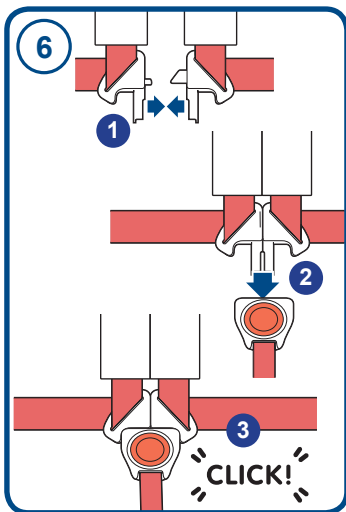
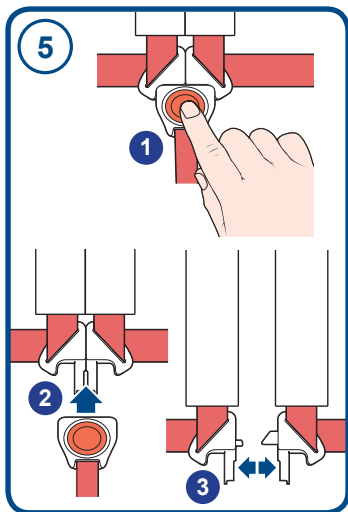


1

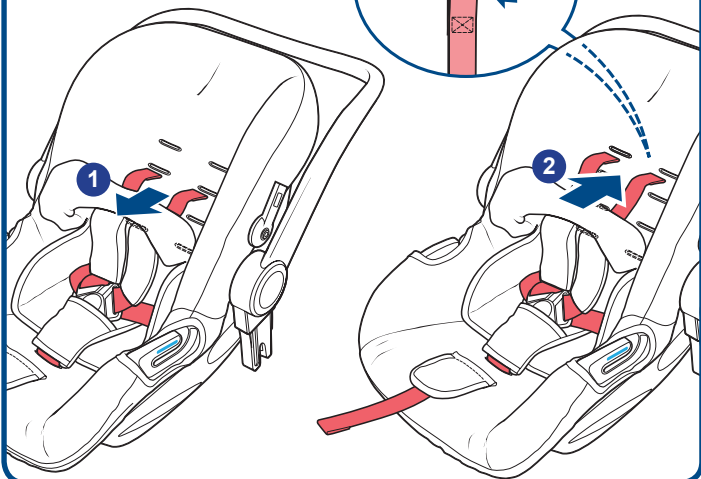




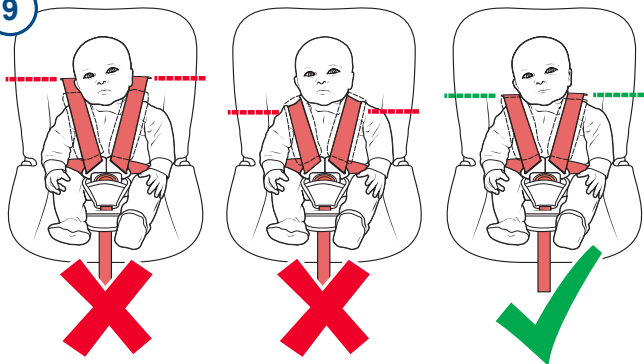




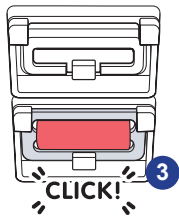
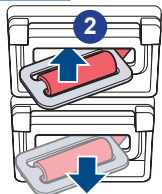
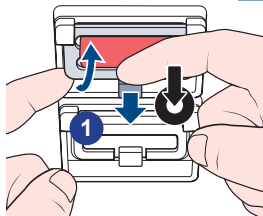
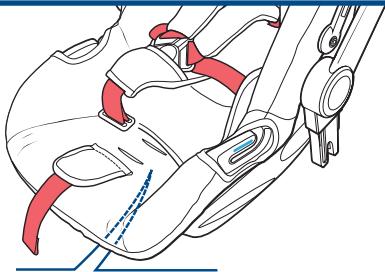
8



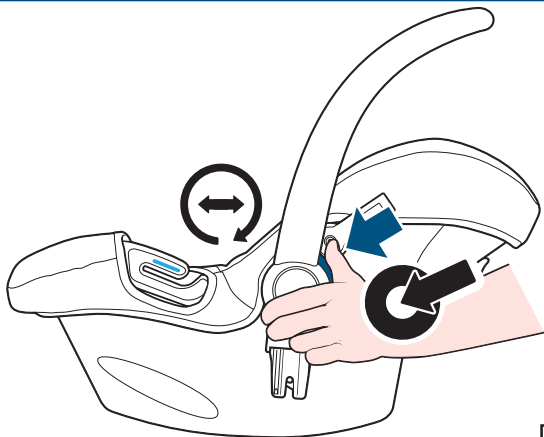
9



10

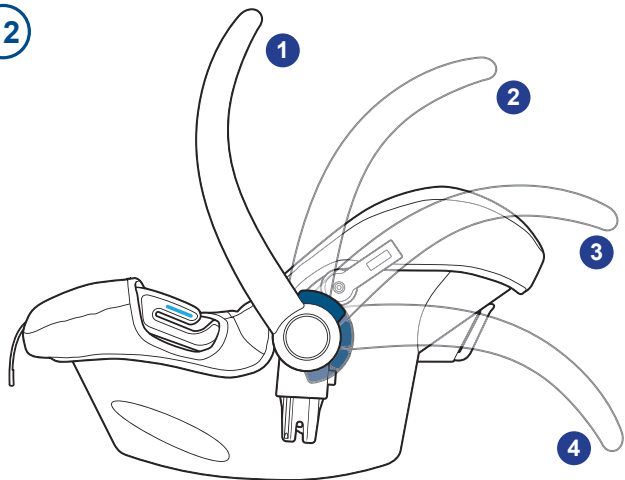


11

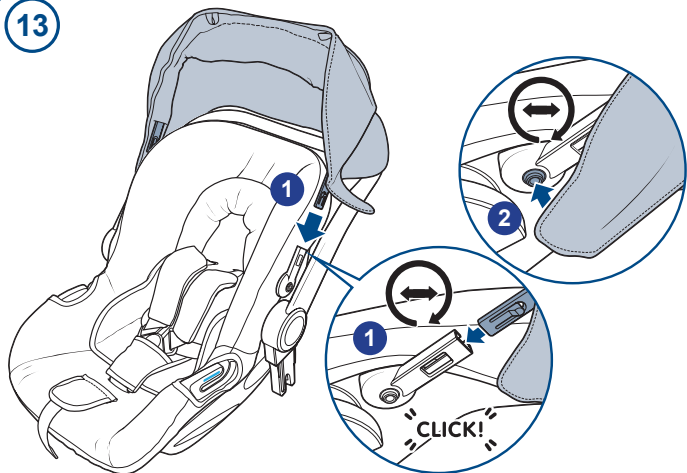


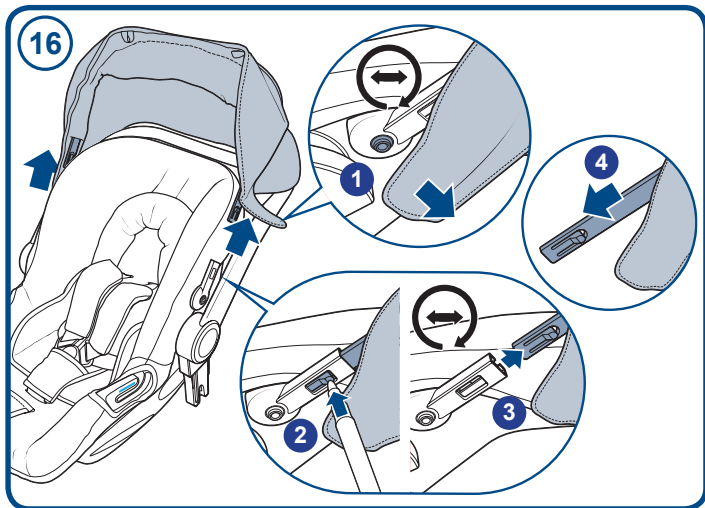
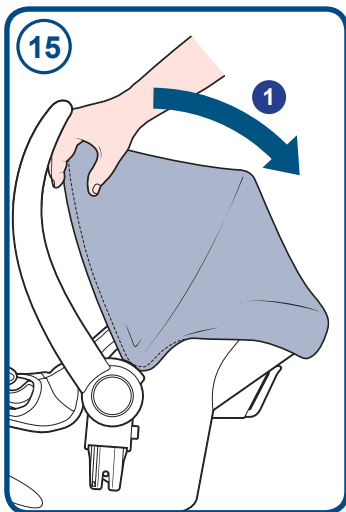
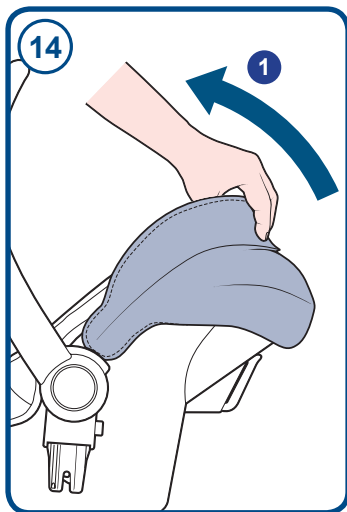
Cont.
12

12

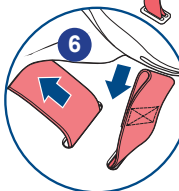
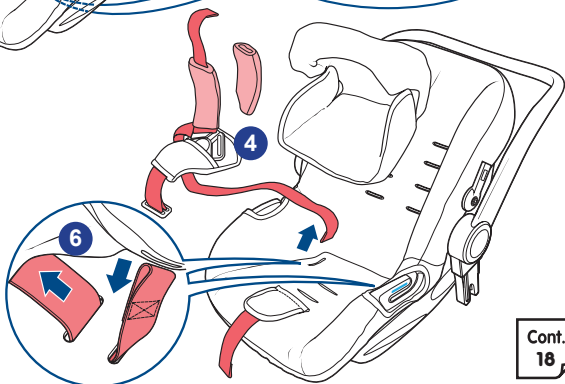
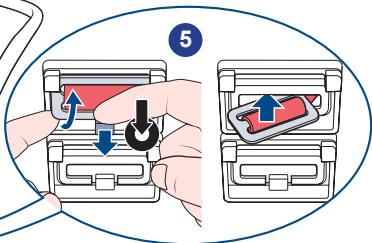
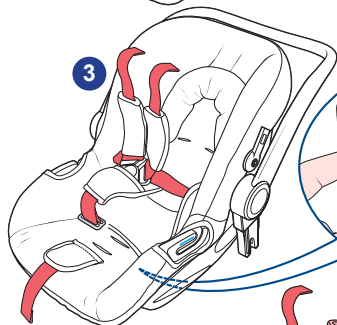
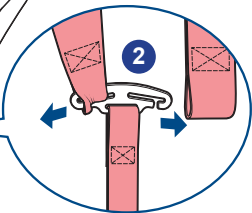
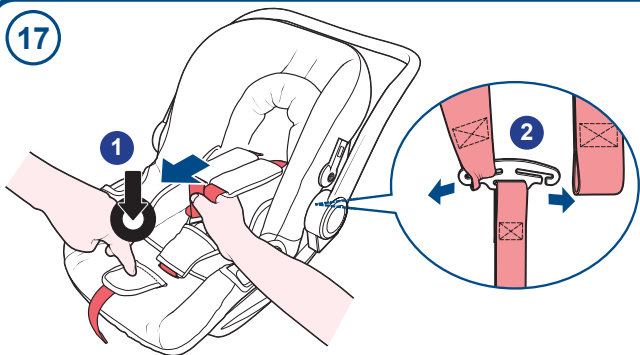


13



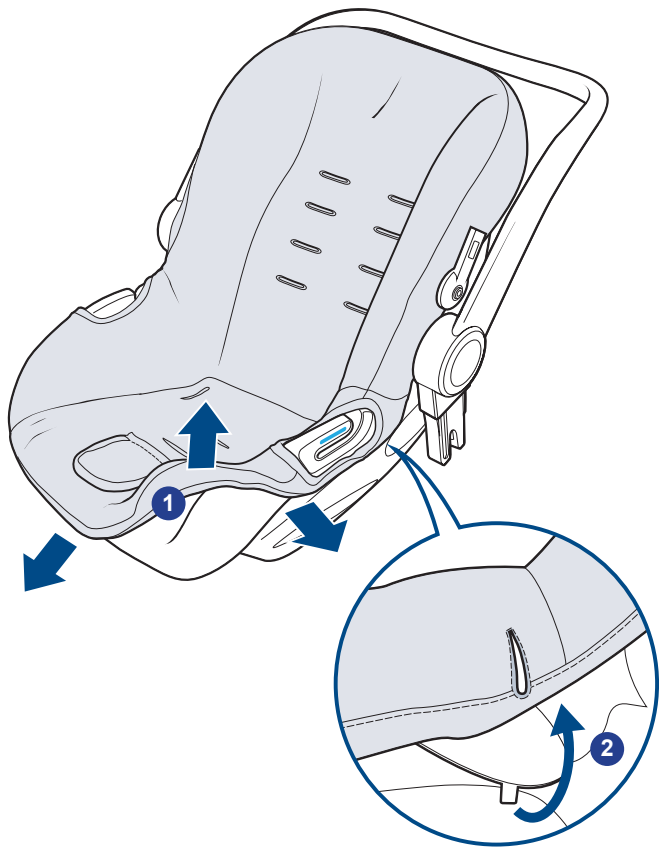


17



Cont.
18

18



ML19122017



www.cosatto.com

Cosatto Ltd, Bentinck Mill, Bentinck Street, Farnworth, Bolton, BL4 7EP, England
UK FREEPHONE: 0800 014 9252* International T: +44 120 486 1007
Email: cuddle@cosatto.com

* Calls from BT landlines are free but calls from mobiles and other networks may vary

.....

All the design and trademarks contained herein are the property of Cosatto Limited.
No part of this document may be reproduced without the permission of Cosatto Limited.